

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA  
UNAN-LEÓN

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA



**Monografía para optar al título de Licenciadas en Ciencias de la Educación, mención  
Lengua y Literatura**

**ESTUDIO DE LOS VALORES HUMANOS EN LA VIDA Y OBRA DEL PADRE  
AZARÍAS HENRY PALLAIS, POR LOS ESTUDIANTES DE V AÑO DEL  
COLEGIO “JOSÉ DE LA CRUZ MENA”, MUNICIPIO DE SANTA ROSA DEL  
PEÑÓN, DEPARTAMENTO DE LEÓN.**

AUTORAS:

BRA. SCARLETH ADILIA ARÁUZ.  
BRA. YOHANA CARRILLO MENDOZA.  
BRA. IVON GABRIELA LINARTE PÉREZ.  
BRA. JUSTINA NICOLASA ROJAS.

TUTORA: MSC. BERNARDA FÁTIMA MUNGUÍA.

LEÓN, NOVIEMBRE DE 2008.

¡A LA LIBERTAD POR LA UNIVERSIDAD!

## AGRADECIMIENTO

Al cumplir satisfactoriamente con el requisito de culminación de estudios universitarios, expresamos nuestro profundo agradecimiento a:

- Dios que nos dio la vida y el don de la sabiduría, permitiéndonos superar moral, emocional, social e intelectualmente.
  
- Los y las docentes del Departamento de lengua y Literatura, a través de la Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de la UNAN-LEON. En especial a la Msc. Bernarda Fátima Munguía por sus valiosas aportaciones y brindarnos las herramientas necesarias para ser mejores profesionales.
  
- La comunidad educativa del colegio “José de la Cruz Mena” y a la delegación municipal de Santa Rosa del Peñón, por su fina atención y cortesía, además, por proporcionarnos la información necesaria para la realización de este trabajo.
  
- Nuestros familiares, por ser los pilares incondicionales en las diferentes circunstancias y retos de nuestras vidas, logrando así vencer obstáculos y obtener las metas anheladas.

## **DEDICATORIA**

Dedico el presente esfuerzo académico especialmente a:

Dios sobre todas las cosas, por darme la vida y llenar de bendición mi tiempo, mi espacio y por ser quien soy.

Mis padres Aníbal Aráuz y Pilar Ballesteros, por haberme brindado la educación y esforzarse para darme su apoyo incondicional en todo su momento.

Mis hermanos (as) quienes con su gran gentileza me impulsaron a seguir adelante, enfrentándome a los retos de la vida que gracias a Dios he podido salir adelante.

Y especialmente a mi tía Nidia Aráuz por ser la persona que me abrió la puerta para que yo pudiese entrar y cosechar frutos de sabiduría.

**Scarleth Adilia Aráuz B.**

## **DEDICATORIA**

Dedico el fruto de mi entrega en la formación intelectual a quienes de manera material y sobre todo espiritual fueron motivos de inspiración y orgullo, ellos son:

Dios que ha sido el autor intelectual de mi vida, quien llena mis espacios vacíos de amor incondicional, toma mi mano y guía mis pasos hacia un lugar en donde todos queremos llegar.

Mi madre Lucrecia Mendoza Meza, quien ha sido padre y madre, que con tantos sacrificios y oraciones ha luchado por ver mis sueños hechos realidad, los que también son suyos.

Mis hermanos (as): Gioconda, José Ramón y Pedro, por haberme brindado su apoyo incondicional de alguna u otra manera.

Mi tía Eusebia Mendoza, quien es mi segunda mamá, por sus palabras de aliento en los momentos que más lo he necesitado.

Mi amadísimo esposo Erick Joel Velásquez, por su comprensión, brindándome apoyo moral e intelectual.

**Yohana del Socorro Carrillo Mendoza.**

## **DEDICATORIA**

Dedico el presente esfuerzo académico en especial a:

El creador del cielo y la tierra que ha sido la fuente de fortaleza y sabiduría, en mi vida, porque me ha permitido día a día escalar un peldaño más de superación moral, intelectual y emocional en los diferentes ámbitos sociales.

Mi tía Maura Estela Linarte Pichardo, por ser un ángel que Dios ha puesto en mi camino, para guiarme y apoyarme en las distintas etapas de mi vida.

Mi hijo Jonathan Danilo Linarte, quien es la base de inspiración y orientación hacia mejores horizontes.

Msc. Bernarda Fátima Munguía, por brindarnos apoyo, tiempo, confianza y conocimientos a lo largo de la carrera y especialmente en nuestro trabajo investigativo

**Ivon Gabriela Linarte**

## **DEDICATORIA**

Dada la finalización del presente estudio investigativo, brindo especial reconocimiento a:

Dios, por darme la vida, permitirme llegar hasta este momento de alegría y guiarme siempre en el camino del bien.

Mi amado esposo Jorge Luis Murillo e hijas, por su apoyo incondicional y comprensión ante mi ausencia en el hogar, para salir adelante en esta etapa tan importante de nuestras vidas.

Mis padres, por su esmero al hacer de mí una persona de bien y con buena educación para ser una profesional al servicio de la sociedad.

Mi suegra, porque siempre me apoyó para darles una mejor dedicación y protección a mis hijas.

Docentes del departamento de Lengua y Literatura, en especial a la Msc. Bernarda Fátima Munguía que con mucho empeño me ayudó día a día para alcanzar la meta.

Infinitas gracias.

**Justina Nicolasa Rojas Fonseca**

ÍNDICE	Pág.
Agradecimiento	02
Dedicatorias	03
Índice	07
<b>INTRODUCCIÓN:</b>	<b>08</b>
Presentación	09
Antecedentes	10
Justificación	11
<b>CAPÍTULO I: “EXPLORACIÓN”</b>	
1.1. Constitución del Equipo	12
1.2. Búsqueda de evidencias	12
1.3. Negociación del escenario	13
1.4. Planteamiento del problema	14
1.5. Objetivos	15
1.6. Formulación de hipótesis	16
<b>CAPÍTULO II: “DIAGNÓSTICO”</b>	
2.1. Aplicación de instrumentos	17
2.2. Resultados de encuesta	18
2.3. Contrastación de entrevista	23
2.4. Análisis de entrevista	25
<b>CAPÍTULO III: “FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA”</b>	
3.1. Marco contextual	26
3.2. Marco conceptual	28
<b>CAPÍTULO IV: “METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN”</b>	
4.1. Métodos Empleados	75
4.2. Diseño Metodológico	76
<b>CAPÍTULO V: “ANÁLISIS FINAL”</b>	
5.1. Conclusiones	77
5.2. Recomendaciones	78
5.3. Reflexión Colectiva	79
Bibliografía de consulta	80





## INTRODUCCIÓN.

Estudiar la poesía nicaragüense es un deber, enseñarla también lo es, principalmente ahora que ser culto no solamente está relacionado al intelecto, sino a las costumbres, tradiciones, a la práctica de valores humanos y a principios éticos y morales de los cuales depende el comportamiento con nuestros semejantes.

Si partimos de este planteamiento, se deja entrever la importancia de profundizar la literatura nicaragüense, principalmente la poesía del Padre Azarías Henry Pallais, quien da testimonio de su vida a través del arte, la poesía. Esta profundización se vuelve más que obligatoria, necesaria durante la Educación Secundaria por dos razones principales: primero, porque mediante la educación formal se sistematiza el proceso de enseñanza-aprendizaje en el que el estudio de la literatura en el área de Español se vuelve inherente, y dos, porque es en la etapa de la niñez y adolescencia en donde las personas necesitamos interiorizar los referentes de la conciencia que nos permita fortalecer la formación integral.

Por esta razón, decidimos estudiar la vida y obra del padre y poeta Azarías Henry Pallais, porque él nos enseña en la práctica y en la poesía la verdadera cultura de la humanidad, basada en una sola identidad, como es el humanismo.

Esta investigación encierra en cinco capítulos el panorama de estudio de la vida y obra del Padre Pallais en el V año de secundaria del Colegio “José de la Cruz Mena” del municipio de Santa Rosa del Peñón, departamento de León; la razón por la que decidimos realizar el estudio en este lugar, es porque consideramos que es uno de los lugares más alejados de la cabecera departamental, y por ende, con menor acceso a la información literaria.

En el proceso investigativo se presentaron algunas dificultades, la principal fue la lejanía del área geográfica de estudio, ya que tres del equipo investigador trabajamos como docentes de Educación Media y somos procedentes de distintas localidades y departamentos del país, lo que ocasionó que nos lleváramos mayor tiempo durante el proceso de investigación.

## PRESENTACIÓN

La Literatura ha sido desde los primeros escritores de los diferentes géneros en que ésta se manifiesta, una manera directa de expresión creativa, estética y cultural de aprender, enseñar y educar, independientemente de quienes sean sus lectores.

En este trabajo nos interesamos por uno de los poetas más sobresalientes en el arte de promover valores humanos en la esencia una personalidad llena de virtudes tales como: sencillez, ética, solidaridad, amor al prójimo, honestidad, justicia, equidad, humildad, bondad y respeto; se trata del padre Azarías H. Pallais, quien con delicadeza asume con propiedad y transmite con su verdadero ejemplo la razón de ser y del deber con cada uno de nuestros semejantes; trascendiendo más allá de las letras, a una vida hecha obra literaria.

Del padre Azarías H. Pallais nos interesa enfatizar sobre los valores encontrados en su obra y en su vocación religiosa. Cabe señalar que con esta investigación además de profundizar en el legado moral y ético que nos dejó el poeta en sus obras prácticas y literarias, también resulta de suma importancia conocer mediante el contacto directo con la lectura y el estudio de su producción poética.

Este trabajo presenta como base un marco de referencia cuidadosamente seleccionado, que permite establecer relación directa con los principales escritores, donde se encuentra la preocupación del poeta Azarías H. Pallais en dejar claro la necesidad e importancia de la práctica de valores espirituales, educativos, morales y éticos, para que en la sociedad haya paz y amor.

Dicho estudio está estructurado en cinco capítulos, que por lo antes señalado, instamos a la comunidad educativa de los diversos subsistemas, a hacer uso de este esfuerzo que con cariño hemos realizado.

## ANTECEDENTES

El poco estudio brindado al poeta leonés Azarías H. Pallais es un factor que limita el conocimiento de los alumnos sobre el gran valor que tiene como precursor del movimiento posmodernista, siendo orgullosamente un representante de nuestra identidad nacional.

Se puede señalar una insuficiencia marcada en la programación curricular de Educación Media, relacionada al estudio de obras literarias nicaragüenses en los diferentes géneros y estilos poéticos, ésta se acompaña del poco hábito de lectura y de estudio, lo que obstaculiza la calidad del proceso de enseñanza – aprendizaje.

Otro elemento que antecede la problemática de la superficialidad o casi ausencia del estudio de la literatura, específicamente de la vida y obra del padre Azarías H. Pallais en el Instituto “José de la Cruz Mena” del Municipio Santa Rosa del Peñón, ha sido la distancia o ubicación geográfica entre esta localidad y la ciudad de León, factor que traduce el acceso limitado a fuentes bibliográficas, tanto a alumnos como a docentes del sector, quienes directamente han sido afectados con esta debilidad bibliográfica.

Azarías H. Pallais fue un sacerdote contestario que hizo verdadera profesión de fe por los pobres, rebelde a las jerarquías, y a toda clase de dominio, más llevó con orgullo su sotana raída. Siempre en comunicación con la gente desposeída, prostitutas, rateros y borrachines.

Podemos destacar que Azarías H. Pallais es un gran poeta en cualquier parte de América Latina y en cualquier parte de la lengua española. Hombre con ideas claras en lo espiritual y realismo social.

## JUSTIFICACIÓN

Los valores se expresan positivamente a través de la convivencia humana y deben ser inculcados durante la formación del individuo en el plano formal (escuelas) e informal (familia) y otros círculos sociales.

Promover los valores humanos durante la formación de la personalidad de niños, adolescentes y jóvenes ha sido y sigue siendo una preocupación y una necesidad socio-cultural, tanto que ésta se ha manifestado en el arte y la literatura, como es el caso de la vida literaria del padre Azarías H. Pallais.

Muchos son los contextos que propician actualmente la ausencia de valores para la convivencia armoniosa y constructiva, por ejemplo: se puede resaltar el divorcio que existe cada vez más entre el educando y el hábito de lectura, siendo esta última uno de los medios universales y de transmisión masiva de conocimientos diversos, entre los cuales están los formativos de la conducta humana.

Con base a lo anterior, hemos dirigido nuestros esfuerzos investigativos a la vida y obra del padre Azarías H. Pallais, dado que en estos aspectos se traducen explícita e implícitamente un ejemplo vivo de la presencia de valores sociales, espirituales, culturales, literarios, lingüísticos, políticos, etc. en la dinámica de la convivencia entre las personas.

En este sentido debemos dejar claro que la práctica de los valores sigue siendo una necesidad urgente para lograr el bien común y mantener los principios necesarios para este fin. Esto permite legitimar la utilidad práctica que tiene esta investigación, tanto para el educando de secundaria con quienes trabajamos, como para la sociedad en general.

# **CAPÍTULO I**

## **“EXPLORACIÓN”**

## 1.1 CONSTITUCIÓN DEL EQUIPO

El equipo investigador está integrado por cuatro miembros, quienes bajo el criterio de afinidad, por el prolongado tiempo de conocernos e interactuar, decidimos establecernos como equipo para la realización de nuestro trabajo de estudio monográfico, pues todas somos egresadas del programa Profesoras de Educación Media (PEM), tres internas y una externa, razón por la cual todas habitamos en lugares dispersos del país. Las cuatro ejercemos la docencia directa en los siguientes centros educativos: dos en el departamento de León Colegio Pureza de María y José de la Cruz Mena de Santa Rosa del Peñón, la tercera de Matagalpa El Tuma la Dalia NERPE Coyolar y una en la ciudad de Ocotal.

## 1.2 BÚSQUEDA DE EVIDENCIAS

Para poder conocer la existencia de un problema de investigación, el cual nos interesó en el área educativa, el equipo investigador planteó y discutió la necesidad de profundizar en el plano literario, específicamente dirigir el estudio a uno de los personajes más destacados y ejemplares de la Literatura Nicaragüense el padre Azarías H. Pallais, quien a través de sus obras ha realizado un autorretrato sutil de sus ideales, de su carácter, su personalidad y su estilo de vida.

Para contar con la pertinencia de nuestra investigación se realizó una previa aproximación con el problema objeto de estudio, mediante el uso de la técnica de la observación y un sondeo, logrando con ello realizar un primer diagnóstico mediante un cuestionario aplicado a los alumnos, que nos permitió constatar la existencia del poco nivel de conocimiento sobre los valores de la vida y la producción literaria del padre Pallais, razón que nos impulsó a realizar el estudio monográfico.

Consideramos necesario realizar visitas al aula de clase y realizar observación directa con los alumnos en la asignatura de Lengua y Literatura, con el propósito de conocer la existencia de problemas relacionados con la lectura y estudio de la literatura.

Se realizaron algunas preguntas indirectas relacionadas al conocimiento que los alumnos tienen sobre literatos nicaragüenses y más específicamente sobre el padre Azarías H. Pallais sus obras, su biografía, sus ideales, personalidad poética y cotidiana.

De esta manera, nos dimos cuenta de la necesidad de profundizar la investigación sobre este personaje literario, a quien hemos seleccionado para realizar nuestro estudio, tanto por su trayectoria poética como por el amplio y profundo sentido social y espiritual de sus obras, basadas en las cualidades humanas.

De igual manera se realizó un conversatorio con la profesora de Lengua y Literatura, integrante del equipo de investigación, quien es conocedora de la debilidad literaria que los alumnos presentan.

Basados en estos criterios, el equipo de investigación ha dedicado nuestro trabajo de estudio monográfico hacia la vida literaria del padre Azarías H. Pallais, a sabiendas del trasfondo teórico – práctico que el poeta logró testimoniar y que han quedado relegados a los archivos de bibliotecas históricas de casas, museos, ya que los alumnos de educación media abordan ligeramente algunas de sus obras, mientras que en otros casos apenas logran saber que fue un poeta.

### 1.3 NEGOCIACIÓN DEL ESCENARIO.

Para establecer el escenario se realizó una primera visita por miembros del colectivo al colegio José de la Cruz Mena, donde apoyado por una carta, el interés, la necesidad y los beneficios tanto para el equipo investigador como para el colegio (alumnos de 5to. año, delegado, directora) manifestaron mucha disposición y apoyo a nuestra solicitud, contactándonos y dándonos a conocer a los estudiantes sobre el propósito de nuestra presencia con el fin de entablar una relación de apoyo mutuo, a quienes expresamos el objetivo y beneficio de realizar la investigación de manera conjunta, a lo que ellos manifestaron disposición en colaborar con nosotras.

## 1.4 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En calidad de egresadas de la carrera de Español de la modalidad sabatina, como docentes en ejercicio profesional y como investigadoras, tenemos muchas preocupaciones en relación a las innumerables dificultades presentadas en el proceso educativo, de los cuales vimos la necesidad de seleccionar uno de los más sentidos y sensible, producto de su labor social, religiosa y humana, como lo es el padre Azarías H. Pallais, a quien consideramos importante estudiar con mayor profundidad, porque nos ha dejado huellas muy significativas para diferentes generaciones estudiantiles, fundamentalmente.

Hemos centrado este estudio en los alumnos del V año del colegio “José de la Cruz Mena”, porque consideramos relevante involucrar a adolescentes y jóvenes, quienes carecen de conocimientos literarios sobre autores representativos de nuestra identidad cultural nicaragüense. Además, dichos jóvenes requieren con carácter de urgencia de mejores ejemplos, consejos, lecturas, etc. durante todo el proceso educativo en las distintas materias y en el caso particular lo estamos enfocando en nuestra especialidad “Lengua y Literatura”, pues estamos convencidas de que el aula de clase es el lugar más indicado para la formación integral de los educando, y es a través de estrategias metodológicas y lecturas adecuadas a los destinatarios, donde podemos incidir directamente en la promoción de valores humanos.

Dado que las cuatro miembros de este equipo investigador nos desempeñamos como docentes de planta, escogimos el Colegio “José de la Cruz Mena” del Municipio Santa Rosa del Peñón, ubicado en el área rural, porque es donde los estudiantes presentaron mayores dificultades desde todo punto de vista, por ejemplo: no se integran, se distraen, muestran indiferencia y causan interrupciones e interferencias constantes en el desarrollo de las clases cuando se abordan temas relacionados a los valores que fortalecen y modifican la conducta y actitudes humanas.

Por lo antes expuesto, formulamos nuestro problema objeto de estudio, de la siguiente manera: **“Existe un alto nivel de desconocimiento sobre los valores, vida y producción literaria del padre Azarías H. Pallais en los estudiantes de 5to. Año del Colegio “José de la Cruz Mena del municipio Santa Rosa del Peñón”.**



## 1.5 OBJETIVOS

### GENERAL:

1- Indagar los valores humanos heredados por el padre Azarías H. Pallais, mediante el análisis de su vida y obra en la asignatura de Español de V año del Colegio “José de la Cruz Mena”, municipio Santa Rosa del Peñón.

### ESPECÍFICOS:

1. Destacar los valores que caracterizan la personalidad del Padre Azarías H. Pallais.
2. Determinar el contenido humanístico que prevalece en la producción literaria del padre Pallais.
3. Promover en los alumnos de V año la importancia de la puesta en práctica de los valores humanos, heredados por el Padre Azarías H. Pallais.
4. Presentar alternativas de solución que contribuyan a la formación integral de los alumnos.

## 1.6 FORMULACIÓN DE HIPÓTESIS

“El alto nivel de desconocimiento de los valores humanos heredados por el Padre Azarías H. Pallais en alumnos de V año del Colegio “José de la Cruz Mena”, municipio Santa Rosa del Peñón, se debe a la superficialidad con que se aborda la Literatura, durante el proceso educativo”.

# **CAPÍTULO II**

## **“DIAGNÓSTICO”**

## 2.1 APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS

Para adquirir la información requerida, y alcanzar los objetivos de nuestra investigación, nos propusimos evaluar la calidad de la enseñanza de literatura del padre Pallais, antes y durante el proceso educativo, utilizando los siguientes instrumentos:

1. Sondeo a través de entrevista, donde se obtuvo los datos preliminares sobre el problema objeto de estudio.
2. Prueba Diagnóstica mediante una encuesta, a estudiantes de V año del Colegio “José de la Cruz Mena”, municipio Santa Rosa del Peñón.
3. Encuesta aplicada a estudiantes de V año del centro antes mencionado, a través de preguntas cerradas.
4. Entrevista, aplicada a la dirección y docentes del centro, al MINED municipal (Delegado y técnicos).
5. Plantilla de observación, tomada de las actitudes detectadas de los alumnos de V año, durante la observación en el proceso enseñanza – aprendizaje en el aula de clase.
6. Guía de observación directa a las clases de Español en estudio para el presente trabajo de investigación.

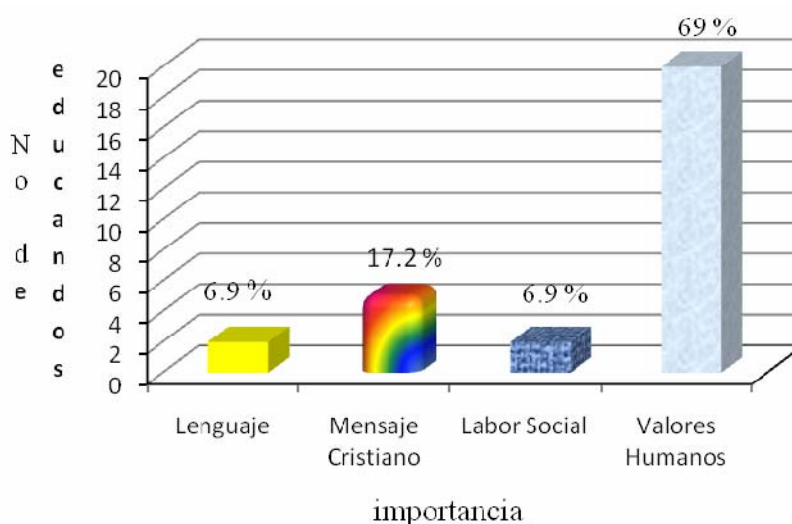
## 2.2 RESULTADOS DE ENCUESTA

La población que estimamos en nuestro estudio son los alumnos del Colegio “José de la Cruz Mena”, municipio Santa Rosa del Peñón, cuya muestra es de 29 educandos que cursan el V año de educación secundaria.

DATOS GENERALES													
Género				Edad(en años)						Trabaja			
M	%	F	%	15 - 16	%	17 - 18	%	19 a más	%	SI	%	NO	%
7	24	22	76	3	10	24	83	2	7	20	69	9	31

Gráfica N°.1

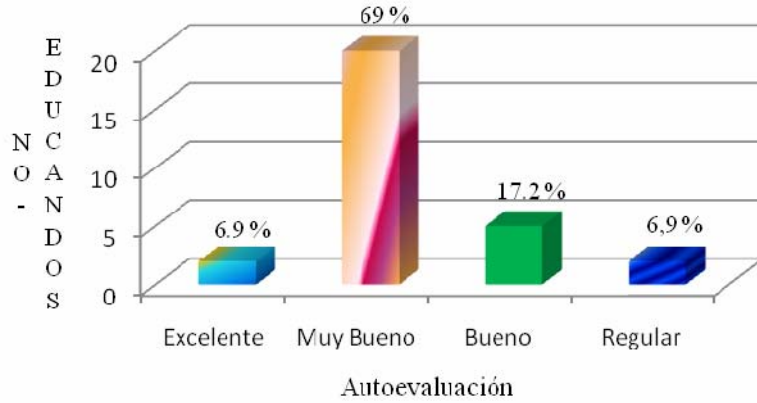
### Importancia del estudio de la literatura del Padre Pallais



Con respecto a la importancia del estudio de la Literatura del padre Azarías H. Pallais, constatamos que de 29 alumnos encuestados, 20 de ellos que equivale al 69% seleccionaron los valores humanos, 5 estudiantes que significa el 17.2% optaron por la labor social, en cambio 2 jóvenes que representa al 6.9% se decidieron por los mensajes cristianos al igual que el otro 6.9% seleccionaron el lenguaje usado por el padre en sus obras. Como podemos observar la mayoría de alumnos estudian al padre Azarías por los valores humanos que predica en sus escritos, por lo que obviamente los alumnos son autocríticos al reconocer la pérdida de dichos valores, lo cual reafirma el propósito de este estudio

**Gráfico N° 2**

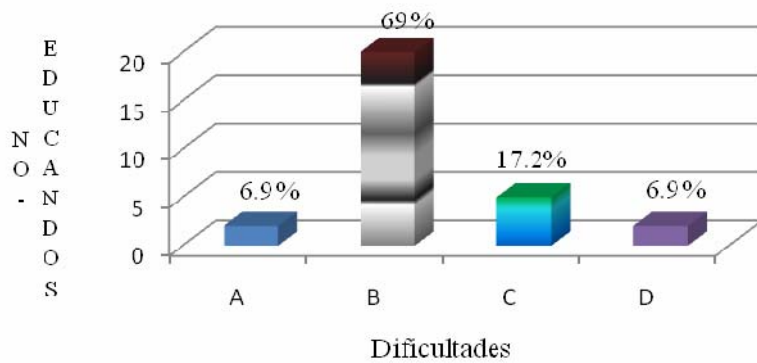
**Autoevaluación en el estudio del padre Azarías H. Pallais**



En relación a la autoevaluación que tienen los estudiantes sobre el estudio de la obra del padre Azarías H. Pallais se observó que de 29 alumnos, 20 de ellos que representa el 69% manifestó que es muy bueno, 5 alumnos que equivale al 17.2% dijo que el estudio realizado a las obras del padre es bueno, en cambio 2 alumnos que significa el 6.9% valoran la autoevaluación como regular y solamente 2 alumnos que simboliza el 6.9% califican el estudio como excelente. Es obvio que la mayoría de los estudiantes dan una calificación muy buena en el estudio del padre Pallais, quienes posiblemente reconocen la relevancia e incidencia que tiene en los jóvenes.

**Gráfico N° 3**

**Causas de las dificultades para el estudio del padre Azarías H.**

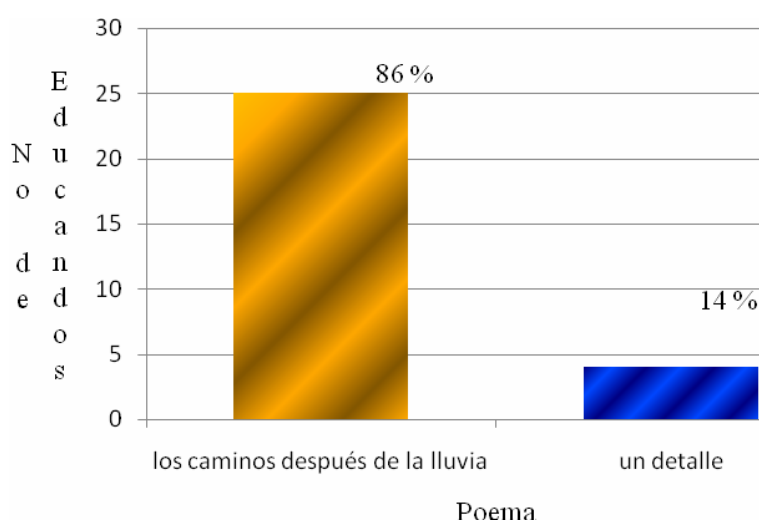


- A: No tienen interés
- B: Tienen poca información
- C: Carece de motivación
- D: La falta hábito de Lectura

Con respecto a las dificultades que poseen los educandos para realizar los estudios de las obras del padre Azarías H. Pallais, nos encontramos con que de 29 alumnos, 20 estudiantes que representa al 69 % aseveraron no leer obras del padre Pallais porque piensan que tiene poca información, 5 de ellos que representa el 17.2 % consideran que carece de motivación, 2 alumnos que equivale al 6.9 % le falta el hábito de lectura y 2 estudiantes que representan el 6.9 % no tienen interés en la lectura. Como podemos observar los educandos son autocríticos al reconocer el poco estudio y tiempo dedicado a las obras del padre Azarías H. Pallais, lo cual de alguna manera impide su formación integral.

**Gráfico N.º 4**

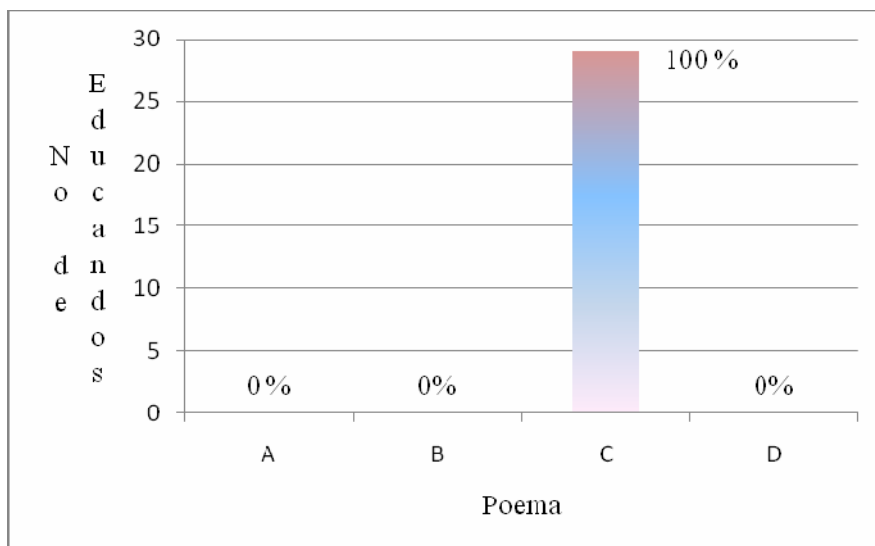
**Identificación de poemas del padre Azarías H. Pallais.**



Referente a la identificación de poemas, con respecto a la gráfica constatamos que de 29 alumnos, 25 de ellos que equivale al 86 % seleccionaron adecuadamente el poema “Los Caminos después de la lluvia”, en cambio 4 estudiantes que representa el 13 % falló asegurando que es el poema “Un detalle”, de Azarías H. Pallais. Como podemos observar que la mayoría de los alumnos identificaron con facilidad los poemas del padre Pallais, quizás porque se hayan apropiado en la calidad, profundidad y sensibilidad humana durante las clases.

### Gráfico N°. 5

#### El poema de Azarías H. Pallais mayormente conocido.



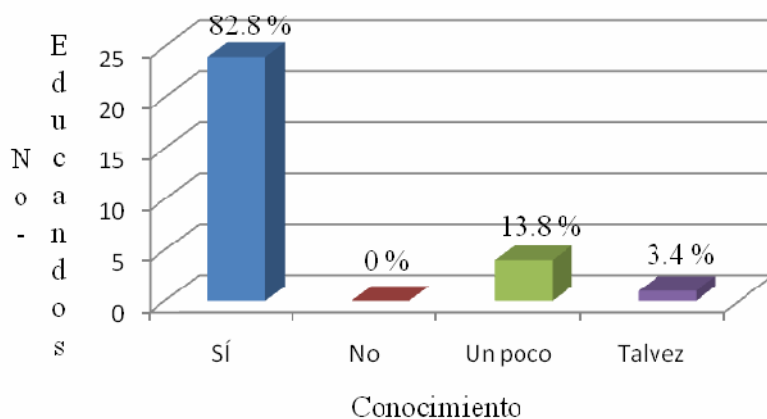
- A: Ave María                      B: Versos Eucarísticos  
C: Entierro de Pobre          D: Que no sepa la izquierda lo que hace la derecha

En relación al poema mayormente conocido, de 29 alumnos encuestados todos que equivale al 100% seleccionaron “Entierro de pobre”. Como podemos observar este resultado nos permite concluir que generalmente los alumnos sólo conocen un poema, dado que es el único que aparece en los textos que ellos trabajan en el aula de clase. Es evidente la falta de bibliografía que facilite la indagación de la literatura por los estudiantes de este centro educativo.



**Gráfico N° .6**

**El gusto por profundizar los conocimientos sobre el padre Azarías H. Pallais.**



Con respecto al interés que poseen los alumnos para profundizar los conocimientos sobre el padre Azarías H. Pallais, de 29 alumnos encuestados, 24 de ellos que representa el 82.8 % reflejaron que sí les gustaría profundizar sus estudios sobre el poeta Pallais, 4 alumnos que equivale al 13.8 % les gustaría estudiar un poco, sólo 1 estudiante que representa el 3.4 % se mostró indeciso en profundizar sus conocimientos. Podemos observar que a la mayoría de los educandos les gustaría realizar más estudios sobre el padre Pallais, significa que dichos jóvenes están consciente de ese vacío espiritual y emocional que muchos nicaragüenses carecemos y necesitamos.

### 2.3 CONTRASTACIÓN DE ENTREVISTA

<b>PREGUNTAS</b>	<b>DIRECTOR</b>	<b>DELEGADO</b>	<b>TÉCNICOS</b>	<b>MAESTROS</b>
1- Mencione algún texto donde Azarías manifiesta valores humanos	-Textos de literatura. -Textos de enseñanza media.		El libro de las palabras evangelizadas.	-El libro de las palabras evangelizadas. -Los caminos después de la lluvia.
2- ¿Considera al padre Pallais como un ejemplo para los estudiantes?	Sí, por ser un gran hombre y poeta de muchos conocimientos y valores humanos	Sí, porque se identifica con la gente humilde y considera el amor de Cristo para la salvación.	Esta obra hace énfasis en la solidaridad entre las clases sociales, la paz y el amor hacia los demás	Sí, porque en él se observa el amor a Cristo, sin distinción de clase social.
3- ¿Qué interpretación le merece el verso, “El pecado es la única, grande y verdadera cárcel...verdadera libertad”?	Cristo es el camino para purificar el alma de los pecados que cometemos en la vida diaria	La libertad y pureza del alma es el amor a Cristo quien es la verdadera riqueza.	Dios es el único que nos puede liberar de la envidia, el odio, lujurias y otros malos sentimientos	Cristo es el que nos libera del odio y rencor, siempre que lo aceptemos en nuestros corazones
4- ¿De qué manera podría integrar la obra de Azarías en su labor educativa?	Dando el ejemplo como docentes y promoviendo la lectura de autores representativos de origen nuestro.	Debemos ser justos, amables y amorosos con los alumnos como ejemplo de vida	Cumpliendo con nuestra función docente, con amor y respeto hacia Dios y los demás.	Ser amistosos con los alumnos e inspirarles confianza y cumplir así los objetivos educativos.

<b>PREGUNTAS</b>	<b>DIRECTOR</b>	<b>DELEGADO</b>	<b>TÉCNICOS</b>	<b>MAESTROS</b>
5- ¿De que forma se puede lograr la promoción de las obras de Azarías y otros escritores Nicaragüenses?	-Mediante campañas sobre la práctica de los valores.	A través de ferias científicas y literarias; pintura y poesía.	Publicando sus obras. Enseñarles a todos los niveles educativos. Campañas educativas. Competencias.	- Ferias científicas y literarias. -Películas de temas religiosos. - Representaciones teatrales. - Ligas del saber.
6- ¿Qué método aplicaría para la enseñanza de los poemas del padre Azarías?	- Lecturas. -Investigación. -Interpretación	Lectura educativa e individual.	-Sociodramas. -Lectura en colectivo -Conferencias. Investigaciones. -Debates.	Lectura: - Educativa - Crítica - Analítica -Interpretativa
7- ¿Considera importante la integración de A. H. Pallais durante el desarrollo de los contenidos curriculares?	Sí, a través de la lectura, sociodramas, visitas a museos.	Muy importante y lo haría por medio de debates, conferencias, lecturas.	Sí, lo haría durante el desarrollo de las clases y de manera adecuada.	Sí, a través de comedias, dramas. Representaciones.

## 2.4 ANÁLISIS DE ENTREVISTA

Categoricamente afirmamos que todas las instancias involucradas en la entrevista, tanto los maestros y Dirección del centro educativo José de la Cruz Mena, Santa Rosa del Peñón, como Delegados y Técnicos del MINED, reafirman la importancia del estudio de las obras del Padre Azarías H. Pallais por su labor social y espiritual, tales que se manifiestan a través de los actos de humildad e igualdad con las personas, sin tomar en cuenta su condición socioeconómica, expresan la necesidad de promover las obras literarias del Padre Pallais; sin embargo, en algunos de los casos se desconoce sobre la obra de este autor, lo cual se refleja en las respuestas, ya que algunos no interpretaron el sentido de ciertas preguntas de la entrevista, redundando en la respuesta o simplemente no respondieron.

**CAPÍTULO III**

**“FUNDAMENTACIÓN  
TEÓRICA”**

### 3.1 MARCO CONTEXTUAL

El trabajo investigativo se realizó en el colegio “José de la Cruz Mena”, municipio Santa Rosa del Peñón, departamento de León, ubicado en el Km. 170 carretera León – San Isidro, 11 Km. al norte, el cual fue gestionado y fundado por el Prof. Ernesto Corrales en 1994 como Escuela primaria, construida por el FISE, luego en el año 2000 se inicia la secundaria modalidad diurno bajo la dirección de la profesora Janeth de Mercedes Aguirre Vallejos, posteriormente en el 2002 abre las puertas a la secundaria a Distancia (dominical), siendo remodelada en el 2006 por el mismo organismo (FISE), a través del estado.

**La ubicación geográfica** es uno de los factores que caracteriza al municipio de Santa Rosa del Peñón, como el más pobre del departamento de León, cuenta con una extensión territorial de 270 Km<sup>2</sup>. Limita al norte con Estelí, al sur el municipio del Jicaral, al este San Isidro y al oeste el Sauce.

**Vías de comunicación:** Santa Rosa del Peñón tiene acceso a León, San Isidro, Matagalpa por carreteras pavimentadas, por caminos de penetración transitables desde sus comarcas y caseríos: San Nicolás, La India.

**Aspectos Socio – Educativo:** El colegio “José de la Cruz Mena” tiene una población estudiantil de 560. Las modalidades que atiende son:

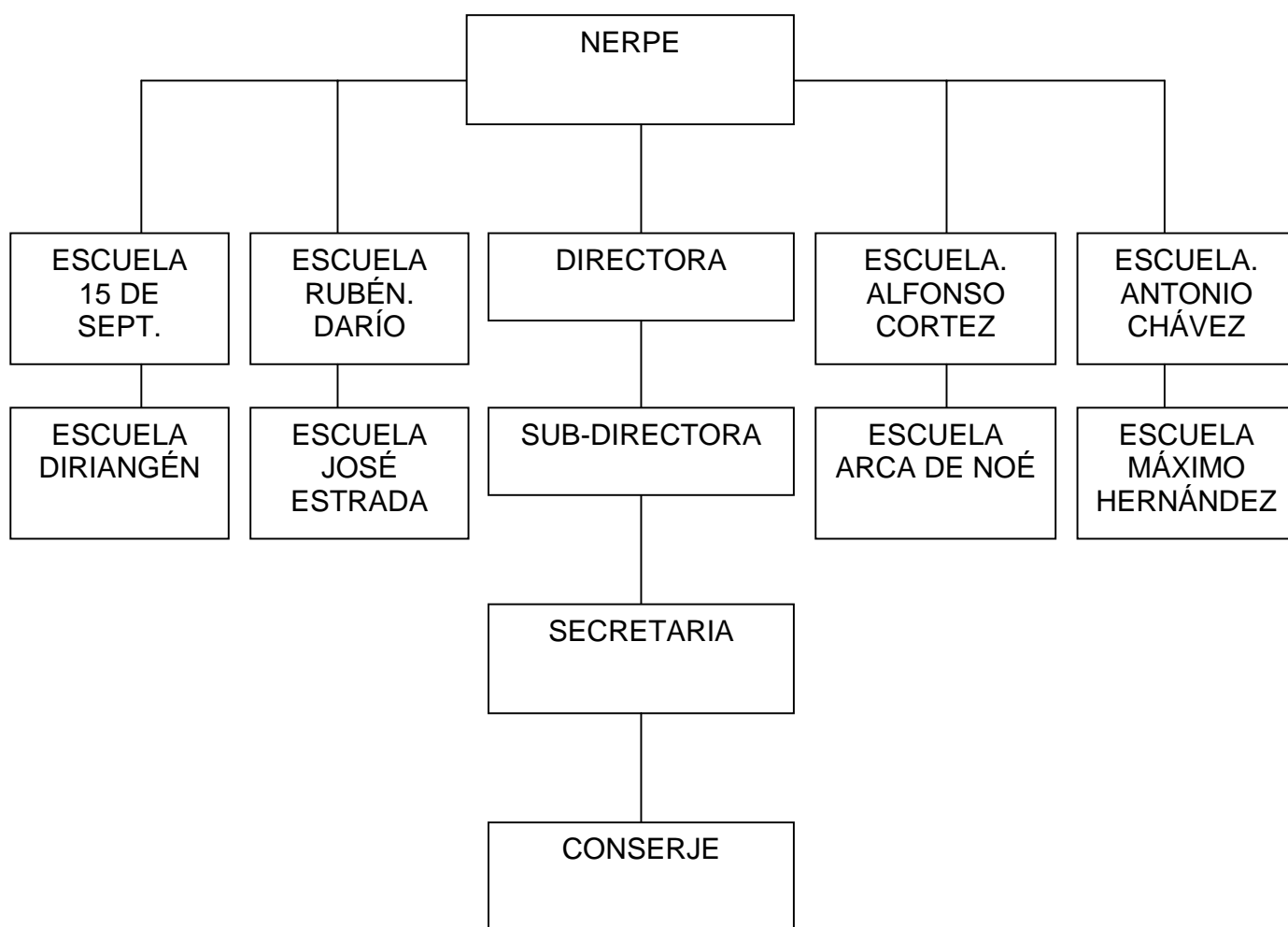
- 1- Pre – Escolar formal: (40 alumnos).
- 2- Primaria (40 alumnos).
- 3- Secundaria diurno (170 alumnos).
- 4- Secundaria a Distancia (210 alumnos).

Los docentes se encuentran organizados de la siguiente manera: 2 en preescolar, 6 en primaria y 7 en secundaria; 3 de ellos con título de Profesor Educación Media (PEM), quienes actualmente se encuentran estudiando en la UNAN – LEON, para obtener la

Licenciatura. Dicho Colegio es NERPE, donde permanece el personal administrativo y de dirección. La mayoría de los maestros son originarios de los diferentes municipios del departamento de León.

La población del municipio de Santa Rosa del Peñón se dedica a la agricultura, ganadería, explotación de minas (yeso, oro), quienes sustentan el hogar, la mayoría son mujeres, madres solteras que se desempeñan de domésticas fuera del municipio y departamento.

### ORGANIGRAMA DEL COLEGIO JOSÉ DE LA CRUZ MENA



### 3.2 MARCO CONCEPTUAL

#### **Algunas definiciones de términos importantes utilizados en esta investigación:**

- ♦ Valores: Son cualidades de algo que lo hace apreciable.
- ♦ Responsabilidad: Obligatoriedad, responder por algo o alguien que esté bajo su dominio.
- ♦ Respeto: Consideración, acatamiento, veneración, reverencia, amor al prójimo.
- ♦ Lealtad: Es una persona que guarda fidelidad. Fidedigno.
- ♦ Literatura: Conocimiento de las letras humanas, arte de expresarse con palabras.
- ♦ Análisis: Separación de las partes de un todo, examen, crítica.
- ♦ Metodología: Es un proyecto pedagógico didáctico que se deduce espontáneamente del tipo de programación que se redice.
- ♦ Estrategia: Se recibe como una combinación de actores y acciones seleccionadas, para lograr un determinado objetivo en un contexto específico.
- ♦ Enseñanza: Instrucciones, acción y efecto de enseñar. Sistema y método de dar instrucciones.
- ♦ Aprendizaje: Acción de aprender; tiempo que se emplea en ella para aprender un arte u oficio.
- ♦ Disciplina: Doctrina, instrucción, conjunto de reglas para mantener el orden y la subordinación.
- ♦ Indisciplina: Es quebrantar el orden en contra de las normas vigentes, falta de disciplina y obediencia.
- ♦ Contestario: actitud de pública crítica y denuncia ante las atrocidades e injusticias cometidas en contra de los sectores sociales pobres y desprotegidos.
- ♦ Huraño: apartado/a, poco sociable y poco comunicativo/a.



Azarías H. Pallais, figura en su partida de nacimiento como Azarías de Jesús, nacido en León el 3 de noviembre de 1884. Era hijo del Dr. Desiderio Pallais de origen Francés y de Doña María de Jesús Bermúdez, de nacionalidad Nicaragüense.

Respecto a la “**H**” que figura corrientemente después de su nombre Azarías, en lugar de “Jesús” es un recuerdo de su abuelo francés Henry.

La casa solariega de la familia Pallais Bermúdez, estaba situada de la iglesia La Recolectión media cuadra al sur, o de la catedral cuadra y media al norte, zona comercial donde se encuentra ahora el establecimiento ferretería “Bunge”.

Inicia sus estudios en la escuela de primeras letras de Don Fernando Ignacio Martínez y sus estudios de bachillerato hasta el tercer año de secundaria en el Instituto Nacional de Occidente (INO. - León), descubre su vocación religiosa e ingresa al seminario “San Ramón” donde se bachillera.

En 1905, es enviado al seminario “San Sulpicio” en París, perfecciona sus estudios de griego, latín y hebreo en el seminario internacional de Roma. El 4 de julio de 1908 recibe el título de Licenciado en Derecho canónico y se ordena de sacerdote. En el seminario internacional de Roma recibe el título de Dr. en Teología, posteriormente realiza otros estudios en Alemania, Suiza, Inglaterra y Holanda.

La primera guerra mundial lo obliga a regresar a su patria, Nicaragua. Imparte clases de Literatura en el seminario San Ramón y el INO. Ejerce su apostolado en la Iglesia San Francisco.

Empieza a escribir y publicar sus primeros poemas y glosas de prosa poética.

En el entierro de Rubén Darío, lee un discurso de altura poética y emocionado tono, que lo destaca como una personalidad de proyección Nacional.

De 1926 a 1930 desempeña el cargo de director del INO. En 1927 ingresa a la academia Nicaragüense de la lengua. En 1933 viaja a Honduras en donde imparte un recital en San Pedro de Sula. Ese mismo año dicta tres conferencias en la Universidad Nacional de San Salvador, en donde le otorgan el título “Doctor Honoris Causa”.

Su casa se convirtió en un recinto de escritores e intelectuales nicaragüenses especialmente leoneses. Se transformó en guía y nervio de la juventud, sobre todo de los jóvenes poetas integrantes del movimiento de Vanguardia, quienes lo llamaron su capellán. Poseía una vasta cultura, nunca pasó de ser un humilde sacerdote de provincia, iniciando en el Realejo en 1938 y posteriormente Corinto 1940, donde falleció.

El padre Pallais fue el primer párroco de Corinto y de El Realejo que vio las iglesias de Santiago y de Santo Tomás atestadas de adultos, hombres y mujeres, ávidos de escuchar y asimilar la palabra de Dios.

Vio las necesidades de cada uno de sus fieles: tuvo la comidita para el picado y para la viejecita; la camisa, el pantalón y los zapatos para el harapiento, la máquina “Singer” para la humilde costurera y la bicicleta para el corterito de las grandes caminatas.

Tenía, sin embargo, prevención contra toda autoridad, de modo que vivió siempre a espaldas de la jerarquía. La única reunión formal con el clero era los ejercicios espirituales del año. A pesar de su basta ilustración de su constante contacto con la gente, era un hombre huraño.

Sentía mucho placer entre los pobres, conocía sus aprietos y trataba de remediarlos, pero en cuanto podía se alejaba de toda relación social para permanecer en la soledad.

En su parroquia de Corinto todos lo conocían, todos lo estimaban, él a su vez a todos apreciaba, por todos se desvivía, pero ese darse del padre Pallais fue siempre un tanto esquivo y alejado, no era muy dado a visitar a nadie, sus contactos con la feligresía e incluso con los amigos eran los que naturalmente deparaba la ocasión, sobre todo en la casa cural, era la casa de todos, protegía a los muchachos de todas las edades, rodeado siempre

de hombres y mujeres, creía a todos honrados e incapaces de tomar algo ajeno; cuando en más de una ocasión se demostró que lo habían tomado, lo atribuía a extrema necesidad. En la casa cural siempre hubo muchachos que convivían y compartían lo que él les daba.

Azarías H. Pallais hacedor de cultura y constructor de soberanía y lengua de su pueblo de cuyos ojos se apoderó para con ellos realidades, visiones, esperanzas y sueños.

Los temas que aborda en su poesía están basados en los hechos de la vida real y en la sociedad en que vivimos, de ahí su vivencia y su valor. Fue un “defensor” de los débiles y un revolucionario de las ideas, su poema “Entierro de Pobre” puede considerarse como una feliz expresión de su sensibilidad poética y social.

Antes de concluir la década de los treinta ya había ejercitado todos sus experimentadas versificaciones para transmitir su canto. Manejando el verso con sabiduría, y asimilando profundamente a sus maestros. Pallais comunicaba la riqueza cultural y espiritual de su poesía, incomprendida por muchos, pero sobresaliente en el panorama lírico de su país fresca y pura, se inspiraba en las trágicas visiones revelando, por otro lado, una incurable nostalgia de Medievo, porque su alma buscaba constantemente ese refugio: “Yo vivo con nostalgia de los benedictinos, humildes como el agua, noble como los pinos y con ellos erguidos, verdes y silenciosos, como ellos profundos; como ellos numerosos”.

Desde entonces tenía conciencia de sus versificaciones y de su comunicación directa y sencilla; “mi verso moderno, lo digo sin humos de pedantería”, más para lograr su flexibilidad usaba el encabalgamiento resultando, un verdadero maestro en este recurso.

Su poesía fue una predicción incansable de la verdad cristiana de la cual parte toda su obra, ésta se explica no solo por el contacto con los simbolistas de lengua Francesa y Católicos, empleó muchas metáforas para designar o nombrar a Jesús: Sencillas y tradicionales, unas eran masculinas “Lucero”, y “Cielo”, “Buen amigo” y otras femeninas “Estrella”, “novia”, “Rosa”, “lluvia”, “Bella esperanza”.

El poeta permanecía al lado de los oprimidos, desarrollando sanamente su ministerio; fue cura del pueblo y de puerto, atacando a los que en lo civil y eclesiástico estaban constituidos en dignidad. Tal actitud procedía, en última instancia, de su pasión evangélica que al ser desoída y tergiversada, lo desengañaba, reafirmandole su deseo de vivir alejado de los hombres o mejor de ciertos hombres, aquellos constituidos en la dignidad y refugiarse en el silencio clave de su poesía, el silencio lo entendía como sobriedad y equilibrio, pero significaba para él eso y mucho más, perfección humana y verdad religiosa, dicha y paz verdadera.

Darío entre la catedral y las ruinas paganas, el padre Pallais entre la pobreza cristiana y el voto voluntario, porque para él valía más el amor que la justicia o cualquier otro patrón humano.

En Septiembre de 1954 tendrían lugar en Roma las celebraciones del centenario de la declaración dogmática de la inmaculada Concepción de María. El padre Pallais en diferentes conversaciones con sus amigos manifestó el deseo de viajar a Roma con la delegación nicaragüense. Hubo varias personas que le ofrecieron el costo del pasaje, entre ellas, su sobrina Doña Salvadora Debayle de Somoza, primera dama de la república.

El padre Pallais contaba, que después de cuarenta y tres años de haber estado en Europa donde gozó lo mejor de su juventud y fue consagrado ministro del señor, retomaría para asistir a los grandes actos del año mariano en Roma.

Según había manifestado varias veces, uno de sus mayores deseos era recorrer España, tan admirada por él en la reconquista, en el descubrimiento y la colonización de América, en su cruzada de 1936, en su cultura y en sus santos, su última obra "Piraterías", mostraba su admiración por lo hispánico.

Con la seguridad que tenía del pasaje fue viviendo los preparativos, el sastre Gil Caldera le tomó las medidas para una sotana y otras prendas, sus amigos le hicieron varias

despedidas, pero el pasaporte no lo tenía listo. A últimos días de Agosto le dijeron que acelerara los trámites por si surgía alguna demora.

El 31 de Agosto se vino de Corinto a la capital para ultimar los detalles. Como la presidencial recibía algo tarde, fue a visitar a unos buenos amigos. Su salud era excelente. Hablaba gozoso del próximo viaje.

Cuando logró la audiencia en la casa presidencial le dijeron que ya habían impartido sus órdenes a relaciones exteriores, en donde le comunicaron que no habían recibido ninguna orden de entrega de pasaje del padre Pallais, regresó ya molesto a la presidencial y recibió de nuevo la misma noticia, insistiendo que ahora sí estaba la orden en el ministerio. Sudoroso y sumamente agitado fue a relaciones exteriores y ante la seguridad que mostraba el padre Pallais, revolvieron una y otra vez todas las órdenes recibidas sin que apareciera el pasaje del padre.

Era de esperarse la reacción, el que tanto había hablado y escrito de los serviles pedigüños que medraban a la sombra de poderosos, se miraba burlado, peor que el “hombre tonto” de su glosa escrita unos años antes “¡pobre tonto que andas creyendo y buscando!”.

¿Qué había pasado con la promesa del pasaje? Un ilustre abogado liberal leonés expresaba varias anécdotas del padre Pallais, entre ellas la conversación que sostuvo el General Somosa García con varios amigos, salió a conversación uno de los escritos del padre y el general manifestó las críticas contra el gobierno de muchos de ellos y que no estaba dispuesto a pagar su viaje a Europa, porque si así se expresaba dentro del país ¿Qué cosas no diría por fuera?

Sumamente alterado, el padre Pallais, tomó el tren hacia Corinto. Por el camino empeoró visiblemente hasta el punto que varios conocidos lo bajaron en León para ser internado en el hospital San Vicente.

Poco después de su ingreso en el hospital, supieron los familiares el estado del padre y se movilizaron con rapidez, el Dr. Raúl Pallais buscó al Dr. Benjamín Lanzas.

El padre Pallais fue intervenido quirúrgicamente por una apendicitis aguda con síntomas y signos positivos.

El postoperatorio, a pesar de las innumerables visitas, fue muy satisfactorio. El lunes le quitaron las puntadas y se le dio de alta; poco después llegó el Dr. Plutarco Anduray Palma y al poco de estar platicando con él, le suplicó el padre le perdonara unos momentos para ir al interior, saliendo de inmediato sumamente pálido, quejándose de dolor precordial y diciéndole al Dr. que se moría.

Se acostó en su catre e instantáneamente murió. Probablemente de infarto o embolia pulmonar. Fue trasladado al anfiteatro, donde lo prepararon los doctores Salvador Salinas Esquivel, Alonso Porras y Emilio Rubí. Como ayudante el interno bachiller Jaime Rodríguez.

Las hermanas vicentinas facilitaron los ornamentos sacerdotales de la capellanía para la mortaja.

Cambiando impresiones con el Dr. Lanzas, él afirmó que el peor enemigo es la psiquis del paciente. En el padre Pallais existía un estado patológico que se acentuó con la agitación, la contrariedad y la fatiga, que le hizo sufrir el infarto agudo o la embolia pulmonar.

El padre Pallais falleció el 5 de Septiembre de 1954, siendo cura párroco de Corinto. En sus funerales recitaron “Entierro de pobre”, uno de sus más inspirados poemas de carácter social.

La muerte del padre Pallais conmovió a todos. Desde que la radio lanzó la noticia, el pueblo de Corinto manifestó su luto con crespones negros o banderas enlutadas. La vela fue

en el club social y en el municipio. Después recorrió procesionalmente casi todas las calles; más de 3,000 personas formaron el cortejo. Hubo que vencer una fuerte presión para que regresaran el cadáver a León, ya que insistían que sus restos debían descansar en Corinto.

Después, sus restos fueron conducidos al Instituto Nacional de Occidente. Le acompañó nutrida concurrencia. Salió el cortejo fúnebre hacia la iglesia catedral y después al cementerio de Guadalupe donde reposarían sus restos junto a los de sus progenitores.

Quede entre nosotros su testimonio como hombre y como cristiano, como escritor y como Apóstol Andariego de Cristo; testimonio que lo ha convertido en un símbolo en el compromiso de la lucha por la justicia, por la causa del pobre y del humilde, fue todo un precursor de las doctrinas conciliares.

Los restos del padre Pallais fueron solemnemente trasladados a su querida parroquia, por petición del pueblo corinteo, a sus familiares.

Una vez más abundaron las sinceras manifestaciones del duelo. En la comandancia de Armas y Capitanía del Puerto y en el salón consistorial de la Alcaldía municipal, recibió sendos homenajes en los que pronunciaron discursos.

Fue sepultado en la iglesia parroquial de Santo Tomás al pie de la imagen del Apóstol. Sobre su tumba se colocó una lápida de mármol. "La ciudad de Corinto a su eximio pastor Dr. Azarías H. Pallais Bermúdez, valor auténtico de las letras castellanas, como un homenaje de reconocimiento e imperecedera gratitud". Las flores naturales que nunca faltan, son el testimonio espontáneo del amor de su pueblo.

### **La vida del padre Pallais está vinculada estrechamente con su obra.**

"Su amor Franciscano a la pobreza, su humanitarismo al servicio de sus semejantes. Su índole andariego (recorrió a pies todo el país) su gran libertad espiritual, su auténtica vivencia del cristianismo evangélico. Se traducen en versos, y la forma misma de los versos

(endecasílabos pareados en la mayor parte de su obra) y su imaginaria medieval, insinúan su amor a la simplicidad y espiritual litúrgico.

Toda la obra de Azarías H. Pallais está calcada en la imprenta de una que ha abrevado en las fuentes y corrientes simbolistas, pero con el cuño inconfundible y original de su personalidad. De su formidable producción poética se descubre con marcado énfasis temas de naturaleza profundamente cristiana o espiritista, política y social.

En relación con su poesía eminentemente cristiana, el padre Azarías H. Pallais expresó en su libro de las palabras evangelizadas: “para escribir este libro he procurado acercarme a nuestro señor Jesucristo... tocar la orla de su vestidura para que se me pase la inocencia de su luz”. Esta poesía cristiana tiene un marcado fondo de naturaleza viva, todo el hermoso paisaje nicaragüense.

Con su fauna: Perros, aves, Conejos, bueyes, gusanos, hormigas y sin faltar el ciervo con un verso en el que se advierte la identificación hombre-animal. “cuervo, cuando pasas, tímido y lejano, yo pienso en mi doble...”

En relación reino animal-reino vegetal; se evidencia en metáforas audaces que nos hace recordar a Pedro Calderón de la Barca en “La vida es un sueño” como afirma Stefan Baciv sino en el mundo de afuera, en el hombro de los humildes y miserables, en su prójimo. “Huyendo de los hombres, ya voy por los caminos, poniendo voces de árbol en mis alejandrinos.”

“Entierro de pobre ya sabes, amigo  
No quiero que vengan los otros conmigo”.

Considera que la verdadera cárcel es el pecado y que sólo se puede salir de ella recibiendo la gracia de Dios que es la único y verdadera libertad. Y consecuente con ésta animó a los reclusos haciéndoles ver que aún detrás de esos muros eran libres.



“El pecado es la única, grande y verdadera cárcel, la gracia de Jesucristo es la única, grande y verdadera libertad”.

Dios es la única esperanza, la salvación... la justicia “la voz de la justicia – decía – es la voz de nuestro señor.

La conciencia, el sentir político de su carácter está alimentada por el acercamiento y la vivencia de la pobreza nicaragüense. Es un ferviente opositor a todo lo establecido que es injusto, comprometiendo al evangelio de cristo a una lucha por la liberación del hombre marginado por la indigencia y la miseria.

Porque el poderoso es el que va sentado “en el carro de la ley” y los pobres los que gimen aplastados “bajo las ruedas del carro de la ley “. De ahí su protesta política.

“y creo que son todos los que mandan iguales, ¡sigue la tiranía! ¡sigue la tiranía!

Bajo la noche negra de pecados mortales, cristo es el único dueño de las rosas del día (su protesta social).

Los que no somos gente llegamos a deshora; con las puertas cerradas, bajo la noche fría “fracasados gitanos de la turba incola que volvieron y vuelven con la mano vacía”.

Criticaba el comunismo como una pura mentira. Ataca severamente la política de México, símbolo del ateísmo; y la del capitalismo como símbolo de la explotación. De su poema “política dices” son estos versos oportunos.

“de pétalos negros y calor de infierno  
florece cualquiera forma de gobierno”.

En cuanto a la naturaleza humanitaria y social del padre Azarías H. Pallais, afirmamos con absoluta convicción que su poesía y su proyección social reflejan la imagen de Cristo, pues ejerció el apostolado toda su vida, y trató de identificarse con su misión en

la tierra a través de sus mensajes poéticos en los que criticó y condenó a todos aquellos que llevaban una vida alejada de las leyes divinas.

Los temas que aborda en su poesía están basados en los hechos de la vida real y en la sociedad en que vivimos. De ahí su vivencia y su valor.

Fue un “defensor” de los débiles y un revolucionario de las ideas, su poema “Entierro de pobre” puede considerarse como una feliz expresión de su sensibilidad poética y social. Dirá el poeta:

Entierro de pobre, ya sabes amigo,  
Sin flores horribles de trapo,  
Contigo y mis cuatro hermanos, bellos  
Silencioso,

En él, el padre Pallais empleó el pareado alejandrino, metro cuya musicalidad lo atrajo tanto que llegó a convertirse con su expresión personalísima en el máximo cultivador en la poesía centroamericana

“Desde que era muy niño, saltaba de alegría  
cuando la fresca lluvia de los cielos caía”  
(Los caminos después de las lluvias)

Sin embargo el padre Pallais cultivó otros metros y estrofas. Así lo demuestran los siguientes versos

Hexasílabos:

Es Jesús, lucero  
Rosal, buen olor  
Gozo mañanero  
Del pájaro, flor (verso eucarístico)

Heptasílabos:

    Mi camino es de arena  
        estéril desierto  
    y voy cansado y muerto,  
llevando mi cadena (Azucena).

Octosílabos:

    Estrella de la mañana  
        gloria de Jerusalén  
    por tu mágica ventana  
    entró el Mesías Amén.

Decasílabos:

    Ciervo, cuando pasas, tímido y lejano  
Yo pienso en mi doble ¿saber? El hermano...  
    (Ciervo)

Y en la prosa, inventó una forma original que llamó glosas y que usaba frecuentemente en sus sermones y artículos. Es una prosa flagelante que denuncia a explotadores y poderosos. En una de sus glosas inéditas, clama con voz estentórea:

“y en C.A ¿Está garantizando la libertad individual? ¿Está protegida la industria? No ¿Está desarrollando, cinta de oro, el comercio? No ¿Hay camino para la agricultura? No ¿Hay ferrocarriles y escuelas? no, no, no...”

Era una mezcla de Francisco de Asís y Francis Janomes, gótico y moderno, fue un hombre que vivió lo que escribió y lo que predicó en su palabra, lo mismo que en su vida estuvo siempre dedicado a los pobres y en contra de los ricos.

Fue un moralista, un rebelde (Mores, Costumbres). Desconfió siempre de cualquier coincidencia personal con los otros. Pues su condición y tarea es precisamente ser otro lenguaje. Usar otro lenguaje y otros símbolos que no serán los usados por su tiempo y su entorno que él rechaza, sino lo que su visión avanzada y solitaria le impone.

Fue académico de la lengua... y no quiso ser más. No quería ninguna sociedad de artistas, sino la arbitraria amistad de su corazón lleno de soledad y de amor al prójimo, cónyuge de la pobreza caritativa hasta la locura... como su maestro San Francisco.

Y murió como vivió. A la sombra de otro amigo San Vicente, queriendo en sus versos un entierro de pobre y después de haber dado cuanto pudo a los necesitados, a los olvidados, a los tristes y a los pequeños, porque junto al poeta iba siempre el casto y santo sacerdote, desapegando de todo bien terrenal, generoso y bendiciendo la maravilla de la creación, amando las fiestas de su pueblo, uniéndose a él en una comunión de ingenuidad y entusiasmo que fructificó para siempre en su poesía católica y Nicaragüense.

Después de la caída a tierra de R. D esta es la segunda cabeza que se inclina ante la muerte en el dolor de nuestras letras. Nicaragua está de luto.

Presentar la voz de un poeta, si el poeta es en cierta manera dolorosa presentar su muerte, pero es también en cierta manera feliz resucitarlo, recobrar en medio del derrumbe y de las feliz Niñas tres valores o elementos más certificantes de su vida ¡su aliento!

## FE Y VERDAD CRISTIANA.

Sus versos muestran una profunda fe en Cristo que no debe extrañarnos porque su poesía era una predicación incansable de la verdad cristiana, de la cual parte toda su obra. Ésta se explica no sólo por el contacto con los simbolistas de la lengua francesa y católicos como: Jammes, sino esencialmente por su práctica del evangelio, viviendo con humildad y pobreza, entregándose sin condiciones a los débiles explotados como “Mazarín Pérez Galdós.

Por eso empleó muchas metáforas para designar Jesús, sencillas y tradicionales, unas eran masculinas (Lucero, cielo Rey, silencio, príncipe de la aurora, buen tiempo, buen amor, dulce peregrina, mayo, árbol de la sombra, mar, ojo de agua, jilguero, puerto, espejo sin mancha y otras femeninas (estrella, dichosa mañana, novia, etc).

Sin ese cristianismo esencial no se hubiera dado su forma simbólica que obedecería en último caso a la necesidad de reflejar la trascendencia divina; es lo que expresa en este alejandrino que establece IGUALDAD:

“vos de lasavecillas”, “vos de nuestro señor”;

Aparte de identificarse con rumiantes pacíficas y pequeñas aves (avecillas sin nombres que vuelas pasajera tú eres mi hermano doble, mi corazón de afuera)

El poeta relacionaba el reino animal con el vegetal, el chichilote para él, una flor que vuela y los bueyes le parecían dos graciosos animales irracionales con los racionales: veía al pájaro carpintero como a un elegíaco monje sepulturero, al conejo y a la ardilla como mansos niños terribles y a la cabra como a una princesa de juegos peligrosos y locas aventuras, su compenetración con la naturaleza viva, era total.

Alegría, sentido del canto alejandrino por otra parte, en su vivencia cristiana, bruta va la alegría inherente a casi todos sus versos, impresión que no falta probar: basta una breve lectura de los mismos para sentir un júbilo contagiante y franciscano de comunión íntima de las cosas. Así descubría “La alegría del árbol” y la del camino lavado, “la fiesta de la vida” y se entusiasmaba con todas las criaturas de su peregrinaje terrenal con la frescura olorosa de las flores y las gotas de rocío. Esta virtud la acompañaba una pureza infantil.

“La sombra de mi vida es un niño que juega”

## ANARQUÍA Y DENUNCIA

Y es que el poeta permanecía al lado de vos oprimido, desarrollando santamente su ministerio, fue cura del pueblo y de puerto, y atacando a los que en lo civil y eclesiástico estaban “constituidos en dignidad” anárquico por vocación maldecía a los banqueros

norteamericanos “H. Mr – C Allen” y llamaba a “los empresarios, piratas de verdad”, delataba a los “negocios por debajo y por detrás”, no guardaba silencio ante las aspiraciones injustas de la tiranía demagógica y sobre todo, fustigaba con ironía a sus autores y a su falsa retórica “en todo comité de alcance financiera de inútiles discursos y bailes callejeros” maestro en lugares comunes, conferencias, proyectos, propaganda, dictámenes, ponencias...” Más cercano a nosotros por ese tono de acusación, Pallais fue vilipendiado por los poderosos, a quienes desnudaba con su poesía y especialmente con sus sermones y glosas, o más bien con sus palabras evangelizadas y socialistas.

Él pensaba que era obligación suya estar con el pueblo en todo sentido y aún orientar políticamente. “En política tenemos los sacerdotes – decía - , como hombres que somos, mucho que hacer. El sacerdote y el médico conocen a los hombres y pueden y deben ejercer una influencia benéfica.

Tal actitud procedía exclusivamente de su hambre y sed de justicia, de su pasión evangélica, al ser desoído y tergiversado, lo desengañaba reafirmandole mejor de ciertos hombres y preferir el silencio

¡Silencio! Yo quiero puntos suspensivos,  
voces de penumbra, palabras alado  
y aún tarda mansa de ojos pensativos  
y un suave murmullo de aguas encantadas.

y versos muy versos de gracias escondida  
y niños muy niños y un árbol en flor  
y una estrella rosa lejana y dormida  
y el habla en voz baja del tono menor...  
(viernes santo)

## SILENCIO

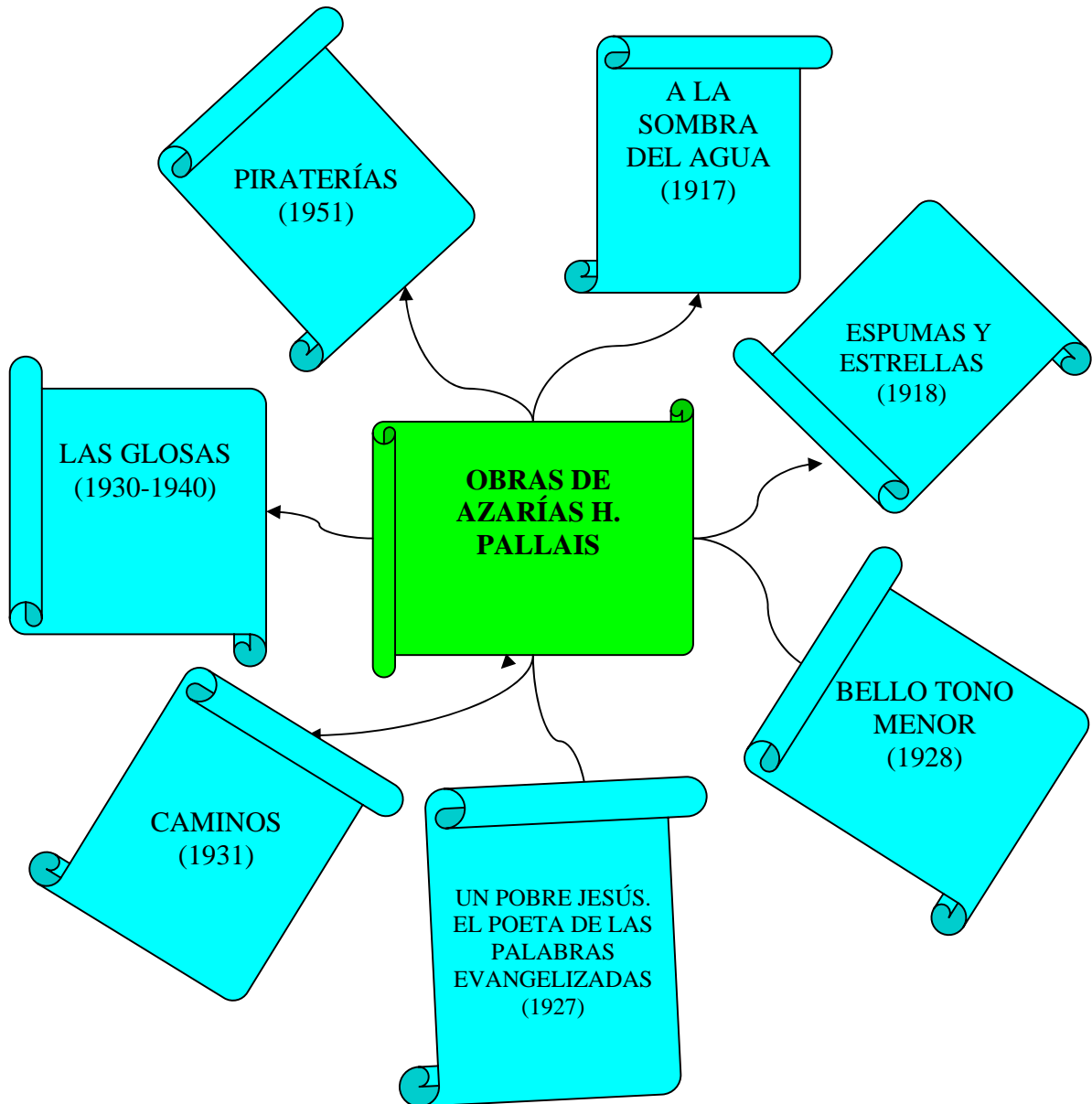
Clase de su poesía, el silencio era su concepto mágico “si sabéis leer y tenéis alma, me diréis todas las cosas con la divina medida del silencio”, declaraba entendiendo por silencio sobriedad y equilibrio, pero significaba eso y mucho más: perfección humana y verdad religiosa, dicha y paz verdadera. Era lógico en consecuencia que lo sugiriera en su poética “Hay todas las escuelas la urraca vocinglera; y el verso simbolista de la perdis ligera: y envía la paloma románticos desvelos sobre sus contradanzas, sobre sus ritornelos.

Amaba, pues, su silencio y sus poseedores;

Santos y poetas, sabios y artistas: etc:

En la reiteración, y consecuentemente, para quienes no desesperada, su obra suena monótona y reiterativa “No me canso de la repetición, pero la insistencia e implacabilidad de sus alejandrinos son una prueba de humildad; del deseo de hacerse entender de amoldarse al no entender de la gente.

## ANÁLISIS DE LAS POESÍAS DEL POETA AZARÍAS H. PALLAIS.





## A LA SOMBRA DEL AGUA (1917)

En su obra “**A la sombra del Agua**”, hace referencia al amor que le tenía a la naturaleza, haciendo uso de su filosofía para lograr comprender al ser humano.

En su poema “**Pozos**” compara la interminable amistad que tenía con los pobres. El pozo representa el corazón humilde y acogedor de las personas sinceras y alegres, que se acercaban a él, buscando ánimo y consuelo que siempre recibieron del padre Pallais.

El siguiente verso deja entrever la comparación anterior:

“de su profundidad clara y dormida,  
como un viejo niño que se asomara  
a darle a la tristeza de mi vida  
la misericordia de su agua clara”

El poema “Los ojos del agua” refleja su misión sacerdotal:

“ yo tengo una obediencia más divina  
que me grita por dentro, sal fuera,  
a bautizar con tu agua cristalina”

En estos versos explica su vocación sacerdotal, como una labor divina; el bautismo como un acto divino que recupera tantas almas perdidas en la oscuridad de la ignorancia, llamados a conocer la verdadera sabiduría del amor de Dios.

“A la sombra del agua”, también figura la voz de protesta del padre Pallais, ante el sometimiento de los poderosos hacia los desvalidos, ya que en estos poemas también figuran “ A la Bandera Americana”. A continuación los versos de este pequeño poema:

“¿Quisieras decirme, bandera estrellada, que flotas hoy día,  
manchando los aires tan puros y limpios de la patria mía,  
por qué en vez de estrella que guía los pueblos al sol que redime,  
no adorna tus franjas de rubios colores, cadena que oprime?”

Este poema es una de sus más claras y fuertes protestas hacia el intervencionismo extranjero norteamericano, que trajo como consecuencia una fuerte amonestación pública, haciendo de él-según sus mismas palabras- ungüento de cura; fue tanto el repudio de los poderosos que consideraron el poema una ofensa al país que ostenta esa bandera. A pesar de tal amonestación, él siempre siguió apoyado por su gente; gente humilde y de buen corazón.

### **ESPUMAS Y ESTRELLAS (1918)**

En su arte simbolista, Azarías H. Pallais trasciende con una poesía muy significativa, se inspira en los símbolos de la naturaleza y crea “Espumas y Estrellas”, dos elementos de la naturaleza, del universo, que figuran para él como una razón para expresar en sus poemas la nobleza de las personas de corazón humilde.

¡como luz que murmura  
escondida en un cristal,  
perfuma toda amargura  
con besos de amor igual!

En este poema, la espuma representa el interior de los seres humanos, ese interior noble y puro, que no conoce de rencor ni egoísmo. La pureza interna la simboliza Pallais con la espuma del mar, cuya sal es la de verdadero sabor a la vida. Al mismo tiempo, él compara su labor sacerdotal con esa espuma, ya que su misión es pura; brindar amor y sabiduría a quienes habitan la tierra.

Una vez más el poeta pone de manifiesto su predilección hacia los pobres, a quienes considera dignos de elogios y premios tan altos y únicos como una estrella, algo considerado inalcanzable. Para él, los pobres son espuma marina y estrellas luminosas de consuelo y amor de quienes comparten con ellos sus vidas, sus alegrías y tristezas cada día.

La espuma simbólica de Pallais, no única ni inalterable, ya que ésta puede ser entendida de distintas maneras, tantas como tantos sentimientos buenos hay en el ser humano; por ejemplo: la espuma cariñosa que acaricia a cada ser que se le acerca, que se siente como única para todos sin favoritismos, es la espuma tuya, mía, de todos. Expresa la grandeza de la creación para todos sin que nadie ni nada prevalezca sobre otros.

La espuma ligera, que hace aflorar los sentimientos más sublimes que puede expresar el ser humano, como los sentimientos altruistas que emergen de lo más profundo de los corazones, para él, es imposible que alguien escuche el rumor del mar y acaricie su espuma blanca, y permanecer impasible ante esta tierna y apasionante expresión de la naturaleza.

Las estrellas de esta obra, tienen un significado similar a la espuma, al observar las estrellas, los seres humanos pueden disipar las amarguras del alma, porque esa blanca luz transmite paz y tranquilidad interna, en los sentimientos, en el alma. Por muy distante que parezca una estrella, penetra con su luz en nuestras almas y nos hace sentir especiales, principalmente cuando nos encontramos abatidos por los problemas de la vida, como la pobreza y la falta de amor al prójimo.

Azarías H. Pallais, encuentra en la naturaleza la inspiración para llevar a cabo su misión sacerdotal, la naturaleza lleva consigo cada parte del ser humano y se siente parte de ella, se inspira en la blanca y permanente estrella de Belén, esta luminosa estrella que representa la vida de Jesucristo y ahora el poeta lo predica sus obras.

## **EL LIBRO DE LAS PALABRAS EVANGELIZADAS. (1927)**

José Arguello, examina al padre Pallais desde todos los ángulos posibles, sin olvidar lo literario y lo poético, el capítulo final de su obra: “Un pobre de Jesús, el libro de las palabras evangelizadas” es un modelo de ensayo interpretativo y de crítica literaria a su poesía.

Un estudio de conjunto, una visión orgánica del hombre, el sacerdote y el poeta que no tiene precedentes en la crítica literaria nicaragüense. Ya existían, por cierto, visiones e interpretaciones valiosas acerca del padre Pallais, la primera vez que tenemos un estudio completo y exhaustivo de su polifacética personalidad.

Esta obra “Un pobre Jesús, el libro de las palabras evangelizadas”, trata de la vida de un santo, de un pobre señor; para los que conocieron al padre Pallais, en su época fue un ser escandaloso, mientras más santo, más escandaloso, tal y como veríamos al mismo Cristo.

Ésta es una obra de título franciscano que tantos admiradores del padre Pallais esperaban: histórico, religioso, teológico, literario, político y biográfico. Trata de un estudio cultural en el sentido más amplio de la palabra, de su Nicaragua natal, situando la vida espiritual en el contexto dramático de la historia nacional, vinculando la historia política, religiosa y las historias de la iglesia.

Podemos apreciar la personalidad y obra del padre Pallais, a través de diversos testimonios, podemos reconstruir el ministerio atractivo que ejercía su personalidad, su gran amor por los pobres, su sentido cristiano de la justicia social, su rechazo hacia las oligarquías y el fariseísmo religioso, su visión crítica de los partidos políticos y de los movimientos ideológicos internacionales.

El poeta profundiza en sus estudios del simbolismo que influiría profundamente en el lenguaje y en su visión del mundo. Esa visión dinámica del cristianismo en el padre Pallais, contribuía al desarrollo de su pensamiento humanista y profético expuesto en el libro de Las Palabras Evangelizadas.

José Arguello, considera que el éxito de este libro fueron los años de estudio en Bélgica que realizó el poeta, con el que tuvo la dicha de coincidir con él en Costa Rica, y luego se dio a la tarea de recopilar esta obra.

### **BELLO TONO MENOR (1928)**

“Bello Tono Menor”, un contenido un poco más filosófico. Encontramos una complicada concepción de la palabra de Dios, la que considera reflejada y entendida en las criaturas más insignificantes de la naturaleza; de ahí que los problemas de este libro sean titulados con nombres de flores, en las que él ve verdaderas oraciones que no puede concebir en los labios humanos, labios que se encuentran manchados por la mentira, el pecado, labios imposibles de proferir una loa sincera, una plegaria verdadera que pueda llegar hasta Dios.

“ciervo, cuando pasas, tímido y lejano,  
yo pienso en mi doble, ¿sabes? El hermano”

Al leer “Bello Tono Menor”, se tiene la sensación de que el poeta parece inspirarse durante una caminata y que iba encontrando un significado en cada elemento de la naturaleza que va encontrando a su paso, así llama a una enredadera “Salmos”. La vegetación a los lados del camino son como dos barras de esmeraldas, las veraneras azules son como estrellas en la tierra, como podemos ver, las cosas más insignificantes de la naturaleza toman para él un valor mayor que las piedras preciosas, en las que encuentra palabras que los oídos humanos son incapaces de oír a no ser de estar dotados de un increíble respeto y admiración hacia cada elemento de la creación.

## **QUE NO SEPA TU IZQUIERDA LO QUE HACE TU DERECHA**

**(Bello Tono Menor)**

### **LA MANO IZQUIERDA:**

Pasan todos los banqueros,  
los del negociado, los treinta dineros  
de judas, los ¡Judas!, digamos: y pasa  
aquel otro impuesto que llaman la tasa.  
mano izquierda, mano que oprime la viuda  
y al niño sin padre, la mano sañuda  
que exprime los frutos del trabajador,  
estas ovejitas no tienen pastor,  
decía en palabras de ternura llenas,  
el dulce maestro de las manos buenas.

En este fragmento del poema, Azarías refleja claramente lo que representa el lado izquierdo, el lado negativo de las personas, refleja los más bajos instintos y los más negros sentimientos. Para él, el lado izquierdo es el lado negativo de las personas, la mano izquierda es la mano que oprime, que abusa, la mano que viola los derechos y se preocupa de sí misma, es decir, la mano izquierda representa la actitud de algunos poderosos de la sociedad; decimos algunos, porque no podemos generalizar, ya que existen algunos poderosos que tienen alma buena y caritativa.

### **LA MANO DERECHA:**

La mano derecha: Milagroso lirio,  
buena como el agua, santa como el cirio.  
tu mano derecha, ¡bésala! Por ella:  
serás una rora, serás una estrella;

serás otro cristo, manso peregrino.  
que el agua del tiempo la transforma en vino.  
lo que hace la izquierda, sus negras conquistas  
son el entusiasmo de los periodistas;  
la derecha en cambio, silenciosa, suave,  
deshoja poemas que sólo Dios sabe.

La mano derecha es la parte sensible y humilde del ser humano, es la mano caritativa, bondadosa y solidaria, es la mano que refleja el lado bueno de las personas; en este sentido la mano derecha está representada por las personas humildes, aquellas unidas por el sentimiento de humanidad, hermandad y solidaridad, aquellas personas empáticas, que sufren y se solidarizan con el dolor ajeno.

Para el padre Pallais, estas personas son capaces de transformar las penas y amarguras de la vida en dulzura, esa que es realizada por la unidad y solidaridad que nace de la pobreza compartida.

### **ENTIERRO DE POBRE** **(Bello Tono Menor)**

Entierro de pobre, ya sabes, amigo.  
No quiero que vengan los otros, conmigo.

Los otros, aquellos del otro camino.  
Los que me dijeron: es agua tu vino.

Los que sacudieron mi rama florida.  
Para tejer burlas, en charla subida.

Entierro de pobres, ya sabes, amigo.  
Sin flores horribles de trapo, contigo.

Y mis cuatro hermanos bellos, silenciosos,  
Sin etiquetas, sin curiosos,

Sin los obligados que dicen. Debía  
Venir al entierro y en charla vacía,

Prosiguen narrando su gracioso cuento.  
Entierro de pobre. Mi acompañamiento  
Será de unos pocos. La misa temprano,  
De aquel padre Valle, canto gregoriano.

Éste es uno de los poemas más conocidos del padre Pallais, en él se refleja lo que se vive en los funerales cuando mueren personas de las antagónicas clases sociales; el sentimiento sincero, la solidaridad, el acompañamiento respetuoso, esto es lo que quiere para sí mismo, un entierro donde se comparte el dolor y las lágrimas, no donde se asiste por compromiso social. Azarías manifiesta que no desea con él, a las personas hipócritas, las del falso camino.

Para el poeta, “Entierro de Pobre”, es un ejemplo del comportamiento sincero de los seres humanos en los momentos de dolor y angustia por la pérdida de un ser querido.

Por ironía del destino, en su funeral quienes estuvieron fueron en su mayoría “los otros” siendo violada su mano derecha, olvidada; a pesar de que ya él había pedido gente humilde, entierro de pobre el día de su funeral.



**CAMINOS (1931)**  
**LOS MÍTICOS CAMINOS DEL POETA ANDARIEGO.**

“Caminos” fue publicado en León, el 15 de septiembre de 1931, está escrito en versos alejandrinos y pareados, posee un vocabulario rico y variado, y al mismo tiempo discreto en el uso de arcaísmos y neologismos, el valor de su lenguaje reside en el uso de esas combinaciones comunes a las que da categoría estética.

En “Caminos” encontramos una complicada combinación de los caminos de Azarías, pues se refiere a los caminos de su tierra al mismo tiempo que a los caminos históricos de la humanidad, aunque se observa que prima en él, el sentimiento natural que nacía por los caminos de su tierra, fue un hombre andariego, buscaba el mejor lugar que encontrara para reflexionar, para escribir y hasta para orar, en estos caminos, a semejanza de Francisco de Asís, acrecienta su admiración por todas las criaturas animadas que observa a su alrededor, encontrando en los colores de la naturaleza, el que mejor se acomode a su estado de ánimo.

Su alegría ingenua se encendía ante la vista de un pájaro, una ardilla, una flor o el crepúsculo, los caminos de esta obra son los mismos caminos de su tierra Nicaragua, que tantas veces recorrió en sus andanzas misioneras evangelizadoras.

Podemos decir que “Caminos”, refleja incluso el ritmo de la vida del padre, ya que habla de los caminos durante las madrugadas, después de las lluvias vespertinas, caminos del crepúsculo, lo que demuestra que Azarías no era un sacerdote de sacristía, era un sacerdote de los caminos, de vivir entre las gentes, de llevar la palabra de Dios hasta donde sus piernas lo llevaran y resistieran, y al mismo tiempo iba vivificando con su fe todo lo que la naturaleza le mostraba por pequeño e insignificante que pareciera a los ojos de los demás seres humanos.

En “Los caminos después de la lluvia”, Azarías recuerda los caminos del campo después de llover, un ambiente nuevo, de paz, que emocionalmente lo llena, en los que se hacía acompañar de sus estudiantes, los que se contagiaban y encontraban en estos paseos al lado del padre, una verdadera enseñanza y una completa educación y formación humanista. Estos poemas los inicia evocando los aguaceros y los caminos húmedos y olorosos después de la lluvia, figuras y estampas rurales, niños arrieros, mariposas explorando el paraje, la lluvia, los perfumes, las flores, los rumores del camino, toda la naturaleza aparece en sus poemas.

El protagonista de estos poemas es un peregrino, y sus caminos no son solamente los geográficos, sino también los espirituales, los caminos de la fe, los interiores, en los que se manifiesta la fe del padre Pallais, al mismo tiempo que nos abre el mundo de las civilizaciones y encuentra a Cristo en cada uno de ellos.

Los insectos han sido representativos a cada uno de esos caminos, lo observamos en “El canto a la cigarras”

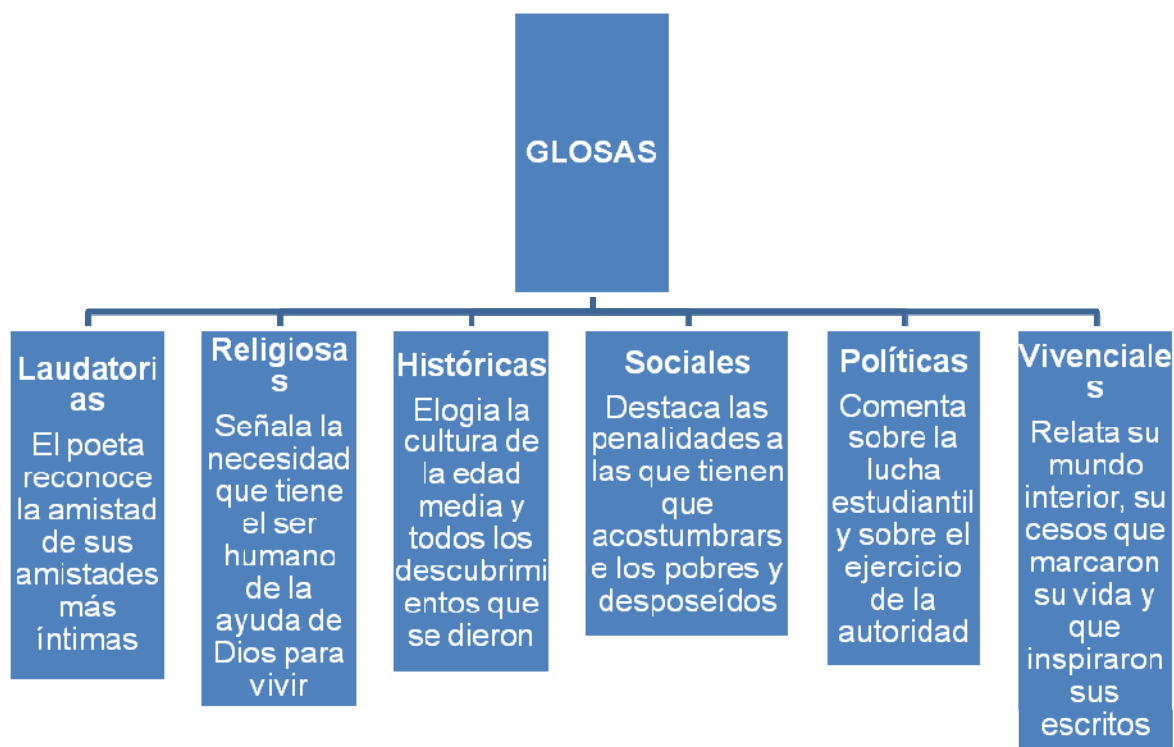
¡Cigarras, tronco de árbol, sois fuente de alegría  
que salen de la noche para encantar el día!

En “Caminos” Pallais refleja su amor franciscano a los seres insignificantes de la naturaleza hasta su anhelo de justicia social y el amor a sus semejantes.

### **ESTRUCTURA DE “CAMINOS”.**

- ✓ Los caminos después de la lluvia.
- ✓ En las mañanitas inocentes
- ✓ Los caminos del medio día
- ✓ Caminos del crepúsculo
- ✓ Caminos de la noche
- ✓ Los caminos de la historia
- ✓ Yo soy el camino

Podemos afirmar que “Caminos” es una panorámica histórica y una protesta política y social.



Las glosas son de mucha importancia al igual que el resto de sus obras, ya que en ellas el padre Pallais da a conocer sus producciones más originales en su prosa. En ellas plasma las reflexiones poéticas conversacionales, las cuales parten de hechos concretos de la vida real.

En las glosas podemos encontrar una mezcla de salmos, sermones a como los describe Pablo Antonio Cuadra, además deben ser consideradas como una de las formas más originales y bellas en que se ha expresado la literatura nicaragüense.

Aunque las glosas aparecen tardíamente en la obra de Azarías, es importante reconocer que éstas poseen una característica: su originalidad.

Es necesario saber que en esta época el padre Pallais vive plenamente su vida humanista y solidaria, sus glosas no necesitan fama porque traían consigo su personalidad impregnada.

Las glosas fueron recopiladas por el doctor Mauricio Pallais, quien decide agruparlas en: laudatorias, religiosas, históricas, sociales, políticas y vivenciales.

En las glosas laudatorias el padre Pallais ensalza los méritos de algunas personas que significan algo en su vida, son consideradas el grupo más crecido, pues es aquí donde el poeta le escribe a sus verdaderos amigos.

A continuación un breve análisis de cada una de estas glosas.

## **LAUDATORIAS**

### **LA GLOSA DE ALEJANDRO ALONSO ROCHI, NUESTRO PINTOR.**

En esta glosa, el padre Pallais expresa que los pintores pueden y deben tener la creatividad de darle un toque de vida a sus pinturas, que con sus viajes por museos pueden empaparse de técnicas que les ayuden a enriquecer sus propias obras, tal como lo hizo su amigo Alejandro, quien vio y pintó tantas veces hasta lograr su originalidad.

“discípulo de todos y discípulo de nadie y maestro de todos y maestro de nadie”...

Alonso Rochi era alumno del padre y le gustaba leer con él El Quijote, tiempo después pintó unas flores y el padre encontró tan perfecta la pintura que las comparó con unas flores vivas y muy naturales.

### **LA GLOSA DE DON ANTONIO REYES.**

En esta glosa hace elogios al señor Antonio Reyes, a quien considera el último de los hombres honrados, limpios, firmes, como deben ser los verdaderos hombres. El padre Pallais reflexiona sobre lo mucho que está perdido el mundo y sobre la mentalidad de las personas irracionales que critican a otra con buenas cualidades, incluso realiza una crítica al catolicismo de quienes traicionan y no son tolerantes con el prójimo.

### **LA GLOSA DE CISNEROS.**

Un joven sencillo, humilde y de buena familia, trabajador del ferrocarril, la mayor parte de sus amigos eran trabajadores del ferrocarril.

Cisneros había pedido al padre uno de sus libros para leerlo, “Piraterías”, el padre se lo entregó, pero Cisneros no tuvo la oportunidad de leerlo, al día siguiente el tren destrozó el cuerpo del pobre Cisnecitos; este episodio marcó la vida del padre, quien en una necesidad de desahogo le brinda a su joven y desaparecido amigo un espacio entre glosas.

En honor a Cisnecitos el padre oficia una misa en la que dice:

“¡Oh Señor mío Jesucristo, hijo del padre y también de María, empapado de misericordia! Tú que dijiste: “El que en mí vive, aunque hubiese muerto vivirá, le pedía en sus plegarias y le ruego que lo reciba en sus santas manos a mi amigo y hermano”!

### **LA GLOSA DE LOS DISCÍPULOS.**

El padre Pallais dedica esta glosa a los discípulos, discípulos es una palabra hermosa, palabra de la ley de Dios, aquí demuestra las maravillas que hacían los discípulos que no tenían ninguna maldad.

Los discípulos no eran hipócritas ni vanidosos, mientras que hay algunos que se hacen pasar por discípulos y son orgullosos, soberbios y malos, nos dice que nosotros podemos ser discípulos y que somos capaces de dar amor y ser humildes, siendo así podemos recibir esa luz divina, la sabiduría; porque Dios quiere discípulos nuevos, no personas que se hagan pasar por discípulos.

### **LA GLOSA DE LOS HOMBRES.**

Refleja la admiración que siente el padre por Rodolfo Arguello, a quien describe como un hombre de verdad, porque hay muchos que son títeres, dice que los hombres de verdad son escasos, él deseaba que todos los hombres fueran como Rodolfo Arguello, amigo del padre Azarías, para él era el único que le daba verdadero sentido a la palabra hombre. Los hombres deben ser limpios, nobles, generosos y comprensivos.

### **LA GLOSA DE LOS HUMILDES.**

La humildad es la gloria de la casa de Dios, nos habla de una casa vieja, destruida, donde se encuentran dos viejitas cosiendo y rezando, una casa con un rosal pequeño, medido por las manos de Dios.

Nos hace entender que los pobres están más cerca de Dios, aún en su pobreza, en sus casas destrozadas, en sus muebles apenas útiles, pero en esa pobreza está su grandeza, sin fingir devoción, al contrario, viviéndola de la manera más real y verdadera que se pueda encontrar en ser humano alguno.

## **LAS TRES GLOSAS DE JUAN CUADRA, NUESTRO PINTOR.**

### **PRIMERA GLOSA.**

Juan Cuadra ante todo era un pintor que había escrito un libro, los que habían leído su libro en Nicaragua se habían burlado, pero en otros países lo habían felicitado. Esto demuestra lo equivocados que estamos la mayoría de los nicaragüenses, no apreciamos el

arte nuestro, no le tomamos importancia, demostramos atracción y dependemos de las cosas que provienen del exterior. Por esa razón hay pocos artistas famosos de nuestro país, aunque halla mucho potencial artístico y mucho talento.

### **SEGUNDA GLOSA.**

Habla de una de las pinturas de Juan Cuadra, llena de exquisitos colores e innovadoras técnicas, pintura al pastel, llena con luces de los colores del arcoiris.

El cuadro es de una monja de La Asunción, arrodillada junto a la ventana del convento, imagen que le trae al padre gratos recuerdos, para Pallais esta pintura es un triunfo del pincel nicaragüense y es de la mano de su gran amigo de donde sale tanto arte, tanta magia y tantos colores.

### **TERCERA GLOSA.**

Al decir Azarías que si Juan Cuadra hubiera vivido en otra república, pero que vive en esta reprivada Nicaragua, nos da a entender que Juan Cuadra hubiera tenido más oportunidades como pintor, si hubiera vivido en otro país y no en Nicaragua, donde para poetas, pintores, músicos, sabios y santos no existen oportunidades, porque los gobernantes no se preocupan por aprobar proyectos, hablan sobre elecciones y no de promover los talentos y conocimientos que las personas reprivadas nos pueden ofrecer para poner en alto el nombre de nuestro país y nuestra identidad como nicaragüenses.

### **LA GLOSA DE PABLO ANTONIO POR SU “CANTO TEMPORAL”.**

Es una glosa de simple complejidad, en la se refleja una crítica y un elogio de Azarías al “Canto temporal” de Pablo Antonio, en esta crítica Azarías alaba su métrica, su temática, la sencilla y hermosa estructura de sus versos que lejos de ser temporales se convierten en eternos, versos que son de atrás y de adelante, que son de retaguardia y vanguardia, y al mismo tiempo se compara con el estilo de los versos de los otros grandes

literatos de la historia, los más grandes para él, porque a pesar del paso del tiempo, de la historia, del surgimiento de nuevos escritores siempre perduran.

### **LA GLOSA DEL SANTO OBISPO DE GRANADA, MONSEÑOR CANUTO JOSÉ REYES Y BALLADARES.**

Azarías, en su afán de reconocer la santidad en los hombres humildes y buenos, escribe esta glosa haciendo un homenaje a Monseñor Canuto José Reyes; reconoce primorosamente que es un santo para pobres y ricos, un hombre que no hace distinción de clase social, un santo para los ricos de las iglesias y para los pobres de las romerías.

“Monseñor era santo, de una santidad santa”

Un santo que alcanza todo aquel que se acerque y que es motivo de las conversaciones y comentarios de los peregrinos que no encuentran más que elogios hacia este hombre que ha llegado a ser tan magnánimo que logró con sus acciones situarse en un lugar de privilegio entre las personas, no un privilegio social, sino un privilegio moral, un privilegio religioso.

### **LA GLOSA DE SOR MARÍA PRISCILA.**

Inicia recordándonos a una mujer malvada que tiene en su casa a una niña, a quien le exige trabajo extra y le explota con bajo salario, tal y como lo hacían las señoronas, quienes se ofrecían a “adoptar” a niñas de familias pobres para “ayudarles” y “proporcionarles” educación, sin embargo el resultado era una esclavitud de las más crueles, pues mantenía viva la ilusión que nunca llegaría, una superación que quedaba perdida en el olvido.

También recuerda a esas “señoritas” a las que la sociedad llama “niñas de bien”, sin embargo se les puede encontrar en sitios haciendo cosas impúdicas, a ese tipo de personas Azarías las califica como el diablo en persona, pero en el convento de La Asunción se



podía ver a Sor Priscila, que era como ver a Cristo, una mujer tan entregada a la oración, desgranando en sus manos el Santo Rosario, una mujer que al sólo contacto de la vista traía la paz que no se podía encontrar con la “señora de la casa” o con “las niñas de bien”.

### **LAS GLOSAS POLÍTICAS.**

La guerra civil española (1936-1939), coincidió con los mejores años glosistas del padre, en estas glosas se admira de la valentía que tienen los estudiantes para reclamar sus derechos a los dirigentes. También aboga por la Costa Caribe de Nicaragua, en su glosa de las horas expone sus problemas ante el gobierno, plasma su espíritu anárquico en la glosa de los que mandan.

El padre Pallais reconoce que la autoridad es buena, pero que las personas acostumbran mandar desde su propia perspectiva, desde sus propios intereses. Él quería que los hombres mandasen según nuestro soberano señor de los cristianos.

### **LA GLOSA DE LOS ESCRITORES FARISEOS.**

El poeta llama escritores fariseos a todos aquellos que se dedicaron a escribir sobre temas de justicia y libertad, pudiendo anunciar su pluma y su voz para denunciar los atropellos que recibía la iglesia católica, la persecución tenaz hacia todo aquello que estuviese vinculado a la práctica religiosa, pero este problema, el verdadero según el padre Pallais, nunca fue digno de atención y la iglesia católica tuvo que soportar los abusos.

Luego, cuando los problemas políticos y sociales desencadenaron en guerra, los mismos escritores decidieron escribirle a las grandes potencias, y los problemas de la iglesia siguieron careciendo de relevancia.

## **LA GLOSA DE LOS ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS.**

Con esta glosa el padre Pallais recuerda sus veladas con los estudiantes, veladas donde los estudiantes hablaban con la verdad, una verdad que no era escuchada por los grandes poderosos, los que no prestaban la mínima atención aduciendo que eran opiniones con falta de razonamiento, ya que los jóvenes eran inexpertos, pero entre tantas voces empezaban a escucharse las que iban a ser escuchadas por todo el mundo, voces que a un mismo tono harían que otras voces se unieran e hicieran escuchar a los que se hacían de la vista gorda.

## **LA GLOSA DE LAS HORAS.**

Es una de las obras más filosóficas del padre, inicia trasladándonos mentalmente hacia tres ríos de la zona del atlántico nicaragüense, ríos que después de una larga travesía se unen para formar uno solo: El Escondido, que representa las riquezas ocultas de nuestra tierra; pero estas riquezas no están hechas para los ojos de los ciegos que no saben ver el verdadero valor de la naturaleza de nuestro país, todos los gobiernos que han existido no han logrado ver el potencial del río Escondido, sino hasta que llega el extranjero y hecha a andar un proyecto a bajo costo y disfruta de todas las riquezas y comodidades que la falta de visión de todos le ha proporcionado.

En el río Escondido, donde se juntan tres, la sociedad repite el ejemplo del río, se mezclan unos con otros, cristianos y no cristianos, todos se toleran y en Bluefields, todos gozan de la maravilla de Dios.

## **LAS GLOSAS DEL MAPAMUNDI.**

Esta glosa presenta una especie de sátira, una mezcla de palabras que se contraponen, antónimos que describen un tipo de vida de los que se sientan con poder y autoridad. Y en el futuro, todos los ricos estarán siendo aplastados por los nuevos ricos, “los representantes de los pobres”.

## **LOS ESTADOS UNIDOS.**

El padre Pallais siempre sintió rechazo por los Estados Unidos de Norteamérica, por situarse esa unión únicamente en un interés material, sin la mínima idea del amor de Dios, desplegando poder en varios territorios del mundo, sometiendo a los más débiles materialmente.

## **INGLATERRA.**

Aquí enaltece a Inglaterra y le augura protección gracias a la doble cruz que ostenta en su bandera, ese emblema se convierte en una señal de bendición y de redención que ubica a este país en una condición privilegiada.

## **EL JAPÓN.**

Esta es una potencia que no ha logrado ser disuelta, “está bien orientada” dice el poeta, su cultura, su religión, sus costumbres sociales han sido y siguen siendo las mismas de antaño y nadie ha podido doblegarles.

## **ALEMANIA.**

Para ese entonces, Alemania estaba bajo el poder nazi, representado por Hitler, quien en su soberbia y ansias de ser único, no quiso pedir ni una mano que lo ayudara a sostenerse; al encontrarse sólo, Alemania se hundió.

## **ITALIA.**

El poeta compara a Mussolini y San Miguel Arcángel, quien con su espada eliminó todo aquello que consideraba dañino para Italia y con los cuales se abrieron las puertas correctas y brilló la luz y conquistaron la libertad.

## **BÉLGICA.**

Es un país querido por el padre Pallais, pudo ver el sueño más inalcanzable, la armonía entre ricos y pobres, sueño logrado por un cardenal, quien hizo que ricos y pobres se vieran como iguales, todos con un valor humano, hijos de un mismo padre y parte importante de la existencia humana.

### **LA GLOSA DE LOS QUE MANDAN.**

Esta glosa expresa el poder ejercido por los monarcas y los republicanos, un poder que es malo, porque los que mandan son déspotas y tiranos. Se refiere a la revolución francesa, la que considera una revolución santa, aunque el resultado fue igualmente malo, ya que los que quedaron al mando fueron los igualmente invisibles, los monarcas y republicanos fueron déspotas en la misma medida.

### **GLOSAS VIVENCIALES.**

En estas glosas se plasma su mundo interior, recogen intrigas y acusaciones, así como también la destitución de su cargo como director del INO (Instituto Nacional de Occidente), y la amargura por la muerte de su madre a consecuencia de tales atropellos e injusticias.

En la glosa de los símbolos expresa ser acusado de ultrajar la bandera de un país, las autoridades de su país no lo escucharon y lo destituyeron; la glosa de la verdadera gloria relata la gran satisfacción que experimentó con las alabanzas que le tributaron varias personalidades y publicaciones extranjeras, algo que nunca le fue reconocido por los medios de comunicación nicaragüenses, ni por las personalidades de él mismo a quienes llamaba “buenos amigos”.

## **LA GLOSA DEL PADRE PALLAIS.**

Relata un acontecimiento cuando el padre Pallais estaba en un acto donde la bandera de Nicaragua se entrelazaba con la de México. El padre en un arrebato de patriotismo quitó la bandera mexicana, acto que trajo serias reprimendas, la pérdida de la dirección del INO y la difamación por los medios de comunicación. Los poderosos gozaron al hacer de él como él mismo lo había dicho “ungüento de cura”, pero a él no le importó, sus verdaderos amigos estuvieron con él, apoyándolo y acompañándolo en esta situación que resultó divertida y placentera para otros, pero difícil para él.

## **LAS GLOSAS RELIGIOSAS.**

En estas glosas el padre nos habla de la luz orientadora, la del rosario luminoso de los cristianos que valientemente confiesan su fe, de las fiestas de Santo Domingo, de los señores obispos, del buen pastor y la glosa del ombligo en la cual ensalza la gloria de nuestra señora de la limpia Concepción.

## **LA GLOSA DEL BUEN PASTOR.**

En esta glosa el padre nos da a conocer cómo es el mundo en que vivimos, lleno de egoísmo, maldad, injurias, calumnias e inmundicias, tanto que los cristianos se confunden con los no cristianos. En esta vida hay mucha confrontación, padres contra hijos e hijas, hijos e hijas en contra de los padres, madres en contra de los hijos e hijas y viceversa, todo por falta de cordura y comprensión.

Esta glosa también invita a la autoevaluación de los actos humanos, para que identifiquemos de qué lado estamos, del lado del bien “somos mano derecha” o del lado del mal “somos mano izquierda”. El padre cierra esta parte con la siguiente frase: “procuremos ser el trigo y no la cizaña”

## **JUAQUÍN MACÍAS SARRIA Y RUBÉN DARÍO.**

De este encuentro sale a relucir el fervor religioso de ambos estando lejos de su tierra, se ubican en dirección de “El Viejo” y León, entonando cantos a la Virgen María.

En el año 1901 en París, un siete de diciembre en la noche. En café del boulevard San Germán, Joaquín Macías Sarria y Rubén Darío, vienen saliendo del lugar luego de cenar. Un piano de cola Erard era el principal adorno del salón de entrada. De pronto, como arrastrado por un torbellino sagrado, Joaquín Macías Sarria, el gran artista se sienta al piano y comienza a tocar con énfasis la música de “Toda hermosa”. Rubén Darío transportado de alegría aplaude, baila, canta, abraza y besa con frenesí a Joaquín Macías Sarria. Y como él mismo refería años después-antes de levantarse del piano, urgido por Rubén, tuvo que ejecutar la música- del “Pues concebida” y la del “Dulces himnos”.

Volteamos del lado de “El Viejo” como buenos leoneses, Joaquín Macías Sarria y Rubén Darío.

## **GARIBALDI CON LAS NIÑAS DE ALONSO JEREZ EN LA NOCHE DE LA GRITERÍA EN LEÓN. (1985)**

Resalta la pureza y la belleza de la niñez, que más tarde se convertiría en lindas mujeres, como es la mujer nicaragüense, es tan cautivadora su belleza que las compara con los primorosos altares adornados a la Virgen María.

## **LA NIÑA QUE SE ENTIENDA CON EL OBISPO.**

Relata la anécdota de la idea disparatada del Obispo leonés, prohibiendo la peregrinación popular a una humilde iglesia rural donde el fervor religioso y el amor a la **Virgen, rebasan todo mandato equivocado impuesto por los superiores.**

“El amor hecha fuera el temor”

-“Y entonces, si el Obispo descomulga, que se entienda él con la niña, (la Virgen)”

## **SIMEÓN PEREIRA Y CASTELLÓN, ÚLTIMO OBISPO DE NICARAGUA Y PRIMER OBISPO DE LEÓN.**

Relata los honores y reconocimientos como hijo predilecto de Corinto, en los lugares que estuvo recuerdan su fervor religioso, y siempre lo demuestran principalmente en las noches de la gritería.

## **SANDALIAS QUE VAN Y VUELVEN.**

El santo nicaragüense, Fray Ramón Rojas de Jesús se encargó de educar al gran Máximo Jerez, iba y volvía de El Viejo a León y de León al Viejo, de El Realejo a León y de León al Realejo, encendiendo el amor mariano y la celebración de la purísima con altares dorados de madroño, sardinillo, pastoras y jalacates. “Todo un culto mariano”

## **LA CAMPANA DE LA VIRGEN.**

Esta leyenda se basa en el real presente que envían a Nicaragua, una gran campana para que sonasen los repiquetes de media noche todos los siete de diciembre en el santuario de la Virgen del trono del Viejo, el obispo decide cambiar el rumbo de la campana a la catedral leonesa; se dice que ya para llegar, la campana cayó en el fondo del mar. Desde aquel viernes en que María quedó hecha madre de todos los hombres, en el fondo del mar de la vida y en el fondo del mar de la historia, todos los que tienen oídos para oír, oyen como suena con un tañido claro, alegre y profundo la campana de la Virgen.

## **GLOSA DEL PARÁCLITO.**

Esta glosa nos enseña que las personas no estamos solas en el mundo, sino que hay un consolador (Espíritu Santo) guía sus pasos a toda verdad y a toda justicia. Que la mirada de las personas sean limpias, de mirada clara y serena, como la mirada de los discípulos de Jesús.

## **LA GLOSA DEL ROSARIO LUMINOSO.**

La cosa más maravillosa de este mundo es el rosario, es una, otra y otra Ave María. El color rosado expresa el color de la rosa en todos los sentidos y en todos sus tiempos, es fragante y da ganas de vivir.

## **GLOSA DE SATANÁS.**

Según el padre Pallais, el verdadero cristiano tiene que estar divorciado de las cosas de este mundo, todo lo que tiene que ver con placeres y vanidad (hipocresía, odio, crueldad, envidia, etc), para ello presenta la siguiente cita de la Biblia: “Nada tiene que ver la luz con las tinieblas” (Juan Capítulo 8, Versículo 12)

## **GLOSAS HISTÓRICAS.**

Las glosas históricas se enmarcan durante la Edad Media, conocida como culta y progresista, deja bien sentado el descubrimiento y la conquista de América.

El padre estaba consciente de las consecuencias que traían todos los cambios en la historia de la humanidad; a pesar de ello, él hacía sus críticas y en su momento defendió los acontecimientos históricos más trascendentales para la vida y la evolución del ser humano.

## **LAS SIETE GLOSAS DE LOS CRISTIANOS.**

En la primera glosa “**Edad Media Estúpida**”, es una crítica clara a todos aquellos que consideran que la Edad Media fue estúpida, alegando que nunca se le podría dar semejante calificativo a una época de la historia que fue tan fructífera en cuanto al arte, la ciencia, llena de personajes que hicieron y marcaron la historia y que aún continúan ofreciendo incremento en aquellos que se interesan por leer sus obras y descubrimientos.



La sexta glosa **“El pequeño Rubén Darío y Rubén Darío el grande”**, expresa la prosperidad del arte de Rubén Darío, a quien consideró pequeño en esa época en que estaba lleno de ideas de Voltaire, pero con el paso del tiempo el pequeño Rubén crece, se despoja de las ideas anticristianas y se convierte en el gran Rubén de “Los Raros”, de Azul..., de Prosas Profanas, el Rubén que crece a la luz de los ilustrados franceses.

### **LAS SIETE GLOSAS DE LO INGLOSABLE.**

La primera glosa **“Pues el pobre Rubén Darío”**, es una crítica a Rubén Darío cuando decidió demostrar su catolicismo, escribir sobre él y manifestar sus ideas religiosas en sus obras literarias, con lo que su vida se hace más difícil, pero no podía, se hizo a un lado por su grandeza natural y genuina.

En la segunda glosa **“Cervantes”**, hace un elogio a Cervantes, preguntándose cómo un cristiano pudo haber escrito una de las obras cumbres de la literatura mundial, “El Quijote”, siendo que los enemigos de la iglesia católica consideran que los cristianos no pueden ser sabios. Por eso a modo de burla sugiere que se invente una excusa a la sabiduría de Cervantes.

En la tercera glosa **“Abanico de la historia universal”**, sigue elogiando a todos los grandes personajes de la historia, y recalca que todos esos personajes son católicos, asemeja la historia a un abanico, el cual al abrirse ofrece una amplia gama de acontecimientos y personajes, todos muy cristianos.

La cuarta glosa **“El descubrimiento”**, se refiere al descubrimiento de América como el más grande hecho acontecido en la historia y no fue ninguno de los países anticristianos que puso en Colón ese espíritu andariego, el deseo de navegar para descubrir nuevas tierras, fueron los españoles, la cristiana España fue la que se hizo merecedora del más grande hecho de la historia universal.

El padre Azarías en la quinta glosa **“Los conquistadores”** describe a los que opinan sobre la conquista, como personas que intentan minimizar el hecho de ser cristianos e intentando convertir sus obras en tragedias, sin embargo en los conquistadores no hay nada de árabe, nada de leyenda negra, al contrario, hay mucho de España.

La sexta glosa del padre Pallais **“ Los episodios Nacionales de don Benito Pérez Galdós”**, describe a este personaje como otro hombre grande de la historia, tan grande como el resto de los hombres que brillan de lejos, hombres que hacen eco de forma universal, y muchos de ellos nacidos en España.

La Séptima y última glosa de los inglosables **“Francisco Franco”** manifiesta el odio que expresan los no cristianos hacia Francisco Franco, quien por un tiempo gobernó España, pero ésta no dejó de ser cristiana.

#### **LA GLOSA DEL ODIO IMPLACABLE.**

Esta glosa se refiere al odio hacia Jesucristo, a todos los que profesan su fe católica y predicán el evangelio, un odio infundado y enardecido ante la caída de los masones y la victoriosa estabilidad de la Iglesia Católica.

#### **GLOSAS SOCIALES.**

##### **LA GLOSA DE AQUELLA CÁRCEL, DE AQUELLA MINA.**

En esta glosa se critica la situación de los presidiarios porque se encontraban en condiciones infrahumanas, por la comida que da hambre, el cansancio, el trato de los carceleros, todo es amargura en la prisión. Es un sitio lleno de injusticias, el padre no pudo soportar tal escenario, es cierto que era imposible decir algo dentro de la cárcel, como imposible callar fuera de ella.

El valor más grande y potente del ser humano está en uno mismo, en el alma, es sabiduría para soportar cualquier adversidad sin pensar en la derrota, sabia y fuerte es la

persona que pone su fe en su fortaleza, no como el que basa su prosperidad y oportunidades en las demás personas.

### **LA GLOSA DE LA INJUSTA INJUSTICIA.**

Mediante la historia de tres asesinos, se critica al órgano encargado de administrar y garantizar la justicia, el poder judicial.

Se cuenta la historia de tres asesinos, a quienes la justicia implacable, con sus férreas manos, condena por un crimen, pero ¿es acertada la condena a estos tres hombres? ¿Quién los empujó a ese crimen?

Los criminales son así porque no han aprendido otra cosa, entonces se hace necesario seguir la cadena hasta llegar al verdadero criminal, al que le impidió la formación, de ser educado, de crecer en su educación , a ese, al impune, al verdadero criminal, la justicia no lo alcanzará.

### **LAS SIETE GLOSAS DE LA HORA PÉSIMA.**

#### **LA CALLE.**

En ella se reflejan las marginales calles de nuestras ciudades y pueblos, llenas de delincuentes y mojadas por las lluvias que contrastan con las calles adoquinadas del centro de las ciudades, donde la comodidad y la iluminación, en este caso los residenciales, donde los pobres no tienen derecho ni siquiera de visitar.

#### **LA CASA.**

Habla de las condiciones de vivienda en que puede vivir un pobre, llena de agujeros en el techo, un techo permeable, donde el sol ilumina la miseria y permite que el malvado y venenoso critique. Todos ven las puertas rotas y ventanas desvencijadas, pero nadie ve las puertas y ventanas de la corrupción y el egoísmo, la inmoralidad, nadie dice nada, porque esas puertas y ventanas son de la casa del poderoso, del rico.

## **LOS MUEBLES.**

Son los muebles inexistentes de esa misma casa, las patas de gallinas, los tabancos por camas, la tierra que acaricia al niño que apenas intenta gatear, los muebles traídos de los patios de las casas de los ricos o de los basureros, esos muebles curtidos pero humildes, destrozados pero útiles a la necesidad de los pobres, dignos de conservar.

## **LOS QUE VIVEN EN LA CASA.**

Es la casa de la calle marginal, con los muebles viejos, alberga personas que apenas viven, los pobres e indigentes que no esperan más que el día y la noche rutinariamente, los han hecho del hambre y la miseria parte de su vida, ahí, en esas casas viven grandes hombres y mujeres, humildes niños angelitos inocentes que no pueden ocultar un destino heredado por un sistema cruel. Ahí, en esas casas el padre Azarías encontraba inspiración, amigos, son las casas de azarías.

## **Y SUS HOMBRES.**

Son quienes viven en esas casas, llenos de necesidad y resignados a los sueños, hombres infelices, desearían a veces ser cualquier cosa, menos hombres de esas casas, apenas saben que pueden arañar la vida para encontrar algo para su estómago y el de los suyos. Son esos hombres los que no tienen miedo a dar la cara a la adversidad, porque no sienten tener nada que perder, lo que pudieron haber tenido nunca lo conocieron, porque les fue robado antes de nacer.

## **Y SON NICARAGÜENSES.**

Esos hombres de esas calles, de esas casas, son hombres nicaragüenses, pero son nicaragüenses cuando hay que sacrificar sus vidas en la guerra para defender el poder que con sed ansía el avaro, son nicaragüenses cuando hay que hacer los trabajos más difíciles en las peores condiciones. Si no es para eso, sólo sirven para estorbar, para ser inculcados por

los actos de los opresores y explotadores. Pero son hombres cristianos, con fe y que cargan con amor la cruz que le ha tocado vivir, con la esperanza de un día ser los primeros en el paraíso eterno.

### **Y SON CATÓLICOS.**

Su fe es católica, por el amor a Dios son capaces de hacer todo, no son hipócritas ni cizañosos, son ovejas del rebaño de nuestro señor Jesucristo, son almas buenas, son cristianos

### **AL SERVICIO DE LOS ASESINOS Y LADRONES QUE ESTÁN SENTADOS POR DETRÁS. (Fragmento de Piraterías)**

Que de América vayan o que vuelvan de España,  
Secreta la consigna, implacable la saña

Realejo, Callao, Cartagena, Trujillo,  
Bermejos los dos mares, en horca y en cuchillo

En señal de arrebató, que toque su tambor  
Doña Paula, tan alto, tan profundo clamor

Como cuando el heraldo, con voz de maravilla,  
Juró a Doña Isabel Primavera de Castilla.  
Cuentan las bisabuelas y con vivo interés,  
Escuchan los bisnietos...!cuando vino el inglés!...

¡Y niños asustados! Vimos con nuestros ojos,  
Incendios y matanzas, asaltos y despojos.

La ciudad de Segovia, nuestra noble ciudad  
Como una traspasada Virgen de Soledad.

En este poema se describe cómo fue la invasión de nuestro país, narra la manera en que se presentaron los acontecimientos, lo que nuestra gente sufrió, las atrocidades e injusticias que tuvieron que presenciar nuestros niños, el engaño, la mentira:

“Lo que estaba primero, sin arrugas flamante,  
Como todas las cosas que engañan por delante”

Podemos interpretar este poema como una protesta, una queja, una herida sin sanar y un reclamo a la justicia, a la paz, un llamado a ser seres humanos, razonables, solidarios y no invasores y asesinos de nuestra propia vida, nuestra gente, nuestra fe.

**CAPÍTULO IV**  
**“METODOLOGÍA DE**  
**INVESTIGACIÓN”**

## 4.1 MÉTODOS EMPLEADOS

El presente trabajo investigativo sobre los conocimientos de la Vida y Obra del padre Azarías Henry Pallais, por los estudiantes del V año del colegio “José de la Cruz Mena”, municipio de Santa Rosa del Peñón, departamento de León, lo desarrollamos haciendo uso del método activo-participativo, ya que desde que iniciamos el proceso de investigación estuvimos en contacto directo con los estudiantes objeto de estudio (V año de secundaria), así como con las autoridades educativas, tales como: la directora, el delegado y docentes. Esto nos permitió obtener información a manera de sondeo del problema de investigación.

Una vez planteado y definido el problema, recopilamos la información necesaria (marco contextual y conceptual) que nos permitiera establecer la relación en los diferentes momentos de la investigación mediante la formulación de la hipótesis.

Para recopilar datos de nuestra investigación con el fin de procesarlos y establecer los resultados, hicimos uso de dos técnicas cualitativas fundamentales de investigación: la observación y la entrevista.

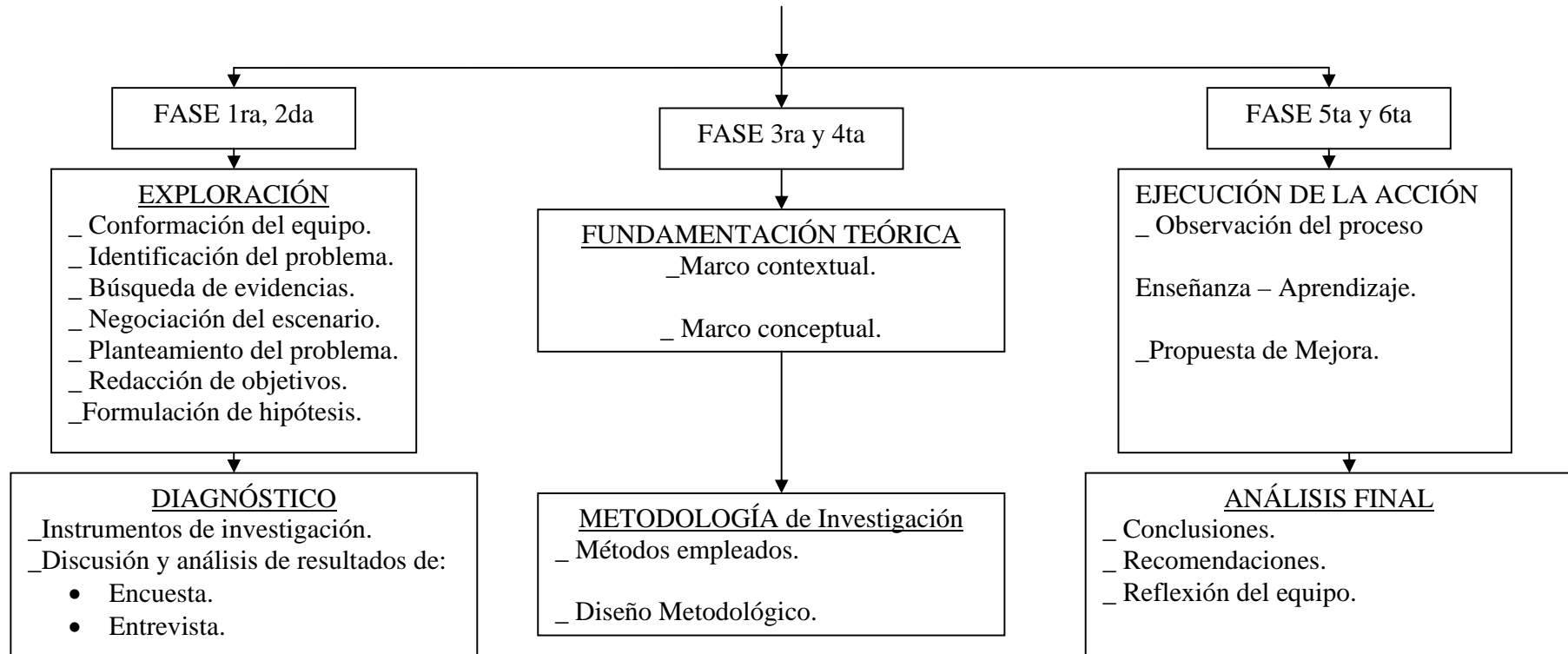
La observación nos permitió obtener información relacionada con la actitud de los estudiantes hacia la integración a la clase, así como el uso de la metodología para la enseñanza de los temas en el área de español.

La entrevista estructurada, nos permitió profundizar los aspectos de la temática de investigación que logramos obtener con el sondeo, tales como: la importancia del estudio de las obras del padre Pallais, autoevaluación acerca del grado de conocimiento de las mismas, las dificultades que más se presentan para el estudio estas obras literarias, así como el gusto por profundizar en la literatura del poeta Azarías Henry Pallais.

Este enfoque cualitativo, implica conducir a cambios que afectan lógicamente a las personas, esto incide a su vez en el análisis crítico de las situaciones y realización de diversas acciones, observaciones y reflexiones, lo que da sentido a la realización de esta investigación activa-participativa.



## 4.2 DISEÑO METODOLÓGICO



# **CAPÍTULO V**

## **“ANÁLISIS FINAL”**

## 5.1 CONCLUSIONES

De acuerdo a los resultados obtenidos y al alcance de los objetivos propuestos para esta investigación, concluimos de la siguiente manera:

- ✓ Indiscutiblemente el padre Azarías Henry Pallais, fue un poeta humilde, con gran sensibilidad social, lleno de principios y valores humanos que hicieron de él un hombre de bien, es una lástima que muchas personas desconozcan la poesía del padre Pallais.
- ✓ Puede deducirse que los problemas de conducta de los estudiantes, se debe principalmente a la falta de práctica de valores humanos como: la honradez, el respeto, tolerancia y amor al prójimo, todos esos valores que nos legó el padre Pallais en su trayectoria literaria y su vida práctica.
- ✓ La falta de literatura nicaragüense, y en especial la del padre Pallais, constituye en los estudiantes de V año del Colegio “José de la Cruz Mena” una vulnerabilidad hacia la formación integral que deben recibir y practicar los educandos, por que a través del estudio de la literatura, pueden adquirir principios y valores para la buena convivencia social.
- ✓ Existe la posibilidad de fortalecer y rescatar los valores humanos de la obra y vida del padre Pallais en los estudiantes del Colegio “José de la Cruz Mena” del Municipio de Santa Rosa del Peñón, ya que existe en ellos la motivación por conocer la literatura de este gran poeta humanista.
- ✓ En base a los resultados, la hipótesis de investigación que nos planteamos se cumple, ya que al no existir información inmediata y disponible a los estudiantes de este centro educativo, ésta es abordada por los profesores de manera superficial. De igual forma los estudiantes no desarrollan el amor por la literatura.

## 5.2 RECOMENDACIONES

Con base a los resultados obtenidos de esta investigación, recomendamos lo siguiente:

- ✓ **A la dirección del Centro Educativo:** la gestión de Literatura nicaragüense, entre ellas la del Padre Azarías Henry Pallais, para que los profesores y estudiantes puedan tener acceso a la información literaria, y encontrar en ella la instrucción necesaria para vivir en armonía en el colegio, en la familia y en la sociedad misma, practicando el amor hacia sus semejantes.
  
- ✓ **A la Delegación Municipal:** realizar coordinaciones con la Alcaldía para la instalación de un cyber café, donde los estudiantes puedan tener acceso a bajos costos y así los docentes puedan orientar investigaciones relacionadas al estudio de la literatura nicaragüense.
  
- ✓ **A los estudiantes del Colegio “José de la Cruz Mena”:** demandar ante la Dirección del Centro y la Delegación Municipal, la disponibilidad de la literatura nicaragüense como una herramienta básica de preparación para la vida social e intelectual.
  
- ✓ **A los docentes de este Centro Educativo:** profundizar en el estudio de la Literatura nicaragüense, y en ella, la vida y obra del Padre Azarías Henry Pallais, transmitir esta formación a los estudiantes e incentivar en ellos la importancia y necesidad de ésta para la vida de los seres humanos.

### 5.3 REFLEXIÓN COLECTIVA.

Creemos que el éxito de una sociedad en cuanto a Desarrollo Humano Sostenible, está sentado en el nivel de desarrollo cultural que los miembros de ésta tienen, sin embargo la cultura no es accidental, sino causal, por ello retomamos la educación como elemento importante de la formación cultural para la vida social, en ella se forman las personas; la formación por tanto no es únicamente la cantidad de conocimiento que se maneja producto del avance de la ciencia y el desarrollo tecnológico, incluye además la práctica de ese conocimiento con conciencia social y humildad, esta última que esté basada en los principios morales y valores humanistas, que hacen de las personas verdaderos seres humanos, haciendo un buen uso de la razón y la ciencia.

Una vez investigada la trayectoria poética y la vida del Padre Azarías Henry Pallais, es digno de elogiar y sobretodo posibilitar no solamente el estudio de la literatura de este humilde y gran poeta, sino la práctica del legado que nos dejó, tanto a nivel individual como a nivel social.

En este sentido y basados en los resultados de esta investigación, no podemos afirmar otra cosa que no sea precisamente la falta de conciencia social y una actitud responsable, la que se necesita para que seamos más humanistas, pero solamente el que conoce la vida y obra del Padre Pallais, se puede identificar con sus ideales, puede emprender la incuestionable tarea de formar estudiantes integralmente, los que serán más adelantes formadores como todos nosotros, en la escuela, en el hogar y en el trabajo.

Nuestros escritores nacionales y entre ellos tan destacado poeta Azarías Henry Pallais, por su gran aporte social mediante la literatura de su vida hecha poesía, deben no solamente como historia, arte y fama, sino como ejemplo de amor, humildad y solidaridad, que hacen de cada persona un ser imprescindible para el desarrollo de la humanidad. De ser así, existieran menos problemas en las familias, en el trabajo, en la política, en la economía; para esa realidad es la necesidad de estudiar e interiorizar la vida y obra del padre y poeta Azarías Henry Pallais.

## BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA.

Argüello Lacayo, José.

Un pobre Jesús: el poeta de las palabras evangelizadas/Managua-Nicaragua: HISPAMER, 2000. 501 p.

Banco Central de Nicaragua. Boletín nicaragüense de bibliografía y documentación.

Managua, Nicaragua, 1992. 142 p.

Castellón Juárez, Clelia. Análisis literario de “Caminos” de Azarías H. Pallais.

San Salvador, El Salvador. Universidad de El Salvador, 1964. 51h.

Duarte Poveda, Leana Lucía (et al)

Personalidad de Azarías H. Pallais en su obra literaria.

Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Educación con mención en Español, León-Nicaragua, UNAN, 2007. 97 h.

Los tres grandes: Azarías H. Pallais, Alfonso Cortés y Salomón de la Selva, selección, presentación y prólogo de Jorge Eduardo Arellano-Managua: Ediciones Distribuidora Cultural, 1993.

Mátus Lazo, Róger.

Español 5 / Managua-Nicaragua, (199?) 318 p.

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.

Cuadernos Universitarios. Editorial Universitaria, UNAN, 1976. 155 P.

Villalobos Candia, Paula Ángela/Aura William Acuña.

Humanismo en la personalidad y obra de Azarías H. Pallais, León –Nicaragua. UNAN, 2003, 38h. C2 engargolada.

Valladares Víctor Manuel.

León romántico e inmortal, León-Nicaragua: Los Hechos, 1954. 228 p.

# **A N E X O S**

**Anexo N°. 1**

**ENCUESTA A ESTUDIANTES**

Estimados(as) alumnos (as): Somos un equipo de Bachilleres optando al título de Licenciatura con mención en Lengua y Literatura, motivo por el cual realizamos esta encuesta para obtener información con respecto a nuestro trabajo monográfico, cuyo tema es: Valores heredados por el padre Azarías H. Pallais. Agradecemos su gran aporte, ya que nos será de mucha ayuda.

Datos Generales:

Año de estudio \_\_\_\_\_

Sexo \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Englobe solamente una de las alternativas que considere conveniente.

1- Es importante estudiar la literatura de Azarías H. Pallais., por:

- A- Su lenguaje
- B- El mensaje cristiano
- C- Su labor social
- D- Sus Valores humanos.

2- Su autoevaluación acerca del grado de conocimiento sobre el estudio del padre Azarías H.

Pallais, es:

- A- Excelente
- B- Muy bueno
- C- Bueno
- D- Regular.

3- Los alumnos presentan dificultades en el estudio sobre el padre Pallais, porque:

- A- No tienen interés
- B- Tienen poca información
- C- Carecen de motivación



D- Falta hábito de Lectura.

4- De los siguientes poemas, ¿cuál es de Azarías H. Pallais?

A- “Cantos de Esperanza”.

B- “Un detalle”.

C- “Soldado desconocido”.

D- Los caminos después de la lluvia”.

5- El poema de Azarías H. Pallais, mayormente conocido, es:

A- “Ave María”.

B- “Versos eucarísticos”.

C- “Entierro de pobres”.

D- “Que no sepa la izquierda lo que hace la derecha”.

6- ¿Les gustaría profundizar los conocimientos sobre el padre Azarías H. Pallais?.

A- Sí

B- No

C- Un poco

D- Talvez

### Anexo N° 2 PROCESAMIENTO DE DATOS DE LA ENCUESTA

N° Encuestados	Importancia del estudio de Azarías				Auto evaluación				Dificultades de estudios				Identidades de poemas				poemas muy conocidos				Profundizar el estudio				Total
	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	
1				X			X			X					X			X		X					
2				x		x			X						X			X		X					
3				x		x				X				x				x		X					
4			x		x						x				X			x				X			
5				x		x						X			X			x		X					
6				x		x						X			X			x		X					
7				x		x					X				X			x		X					
8				x		x					X				X			x		X					
9			x					X			X				X			x		X					
10				x		x					X				X			x		X					
11		x				x						x			X			x				X			
12				x			x				X				X			x		X					
13				x		x					X				X			x		X					
14				x		x					X					x			x		X				
15				x		x					X				X			x				X			
16			x			x					X					x			x				X		
17				x		x					X				X			x		X					
18	X				x						X					x			x		x				
19				x		x					X				X			x		X					
20			x				x					x			X			x						X	
21	X							X			X				X			x		X					
22		x				x					X				X			x		X					
23				x		x					X				X			x		X					
24				x		x					X				X			x		X					
25			x				x					X			X			x		X					
26				x			x					x			X			x		X					
27				x		x					X				X			x		X					
28				x		x					X				x			x		X					
29				x		x					X				x			x		x					
Total	2	2	5	20	2	20	5	2	1	21	4	3		4		25			29		24		4	1	

**Anexo N° 3.**

**Guía de Observación a clases**

**Datos Generales:**

Centro: CEA José de la Cruz Mena, Santa Rosa del Peñón, León.

Docente:

Visitante:

Fecha de visita.

Turno: Vespertino.

Grado: undécimo (5to año )

Área: Comunicativa **C**.

Componente: Lengua y Literatura.

**Aspectos a observación en la clase.**

A: Planificación.

B: Estrategias didácticas.

C: Disciplina.

D: Metodología.

E: Participación de los alumnos.

F: Integración alumno – docente.

G: Asistencia puntualidad.

H: Evaluación del aprendizaje.

I: Desarrollo de la clase.

J: Ambiente físico del aula.

### **Datos Generales:**

A: Encontramos la ficha didáctica elaborada correctamente siguiendo los pasos adecuados.

B: Se realizó lluvia de ideas al explorar la clase anterior y posteriormente explicó la clase del día.

### **“Continuación del postmodernismo”**

C: Observamos un poco de disciplina en el grupo en unos 60% los alumnos se integran poco a poco en la clase, pero, no todos. Falta más interacción del grupo.

D: La docente aplica una metodología activa – participativa durante la clase.

E: Los alumnos en un 50% participan, el resto se mantiene en silencio.

F: Las relaciones entre alumno maestro es en un 60%.

G: Hay un 90% de asistencia 2 no asistieron, pero constatamos los constancias médicas que la docente recibió por monos de otras alumnas.

H: La clase se desarrollo siguiendo una guía APA (Aprendo – Práctico – aplico).

I: El desarrollo de la clase es durante 90” 1ero: actividades iniciales, luego la desarrolla y al final las de culminación. En el transcurso de la clase la profesora realiza preguntas dirigidas a varios alumnos, algunos contestan otros no, se distraen mucho y se observó incomodidad en los alumnos, se distraen en un 50%.

J: El aula estaba limpia y ordenada, los estudiantes además de portar correctamente el uniforme estaban formados en círculo-

## **EVALUACIÓN**

### **Logros**

- 1- Mantener el orden en el aula de clase durante 90 minutos
- 2- impartió clase en tiempo y forma
- 3- Se apoya con preguntas directas, hacia los alumnos, para que estos aprendan el contenido y mejorar la Disciplina.

### **Dificultades**

- 1- Mejorar la disciplina.
- 2- Hablar sobre los valores.
- 3- Relacionarse más con los alumnos, este aspecto es de gran importancia en la educación del alumno
- 4- Mantenerlos ocupados para que no se distraigan.

**GUIA DE OBSERVACIÓN A CLASE.**

**Datos Generales:**

Centro: CEA José de la Cruz Mena (Santa Rosa del Peñón) León.

Docente:

Visitante:

Fecha de visita.

Nombre del director:

Turno: Vespertino.

Grado: undécimo (5to año A)

Área: Comunicativa Cultural.

Comp: Lengua y Literatura.

**Datos estadísticos:**

Grado 11mo.	MI		MA		Asistencia	
	AS	F	AS	F	AS	F
	29		29		29	

**Aspectos a observación en la clase.**

A: Planificación.

B: Estrategias didácticas.

C: disciplina.

D: Metodología.

E: Participación de los alumnos.

F: Integración alumno – docente.

G: Asistencia.

H: Evaluación del aprendizaje.

I: desarrollo de la clase.

J: Ambiente físico del aula.

A. La unidad didáctica se observó correctamente elaborada con Tema relevante para la vida, basada en indicadores de logros, con una secuencia lógica, ordenada y coherente.

B. Se constató una dinámica llamada “El ahorcado” con el objetivo de explorar el tema y despertar el ánimo de los alumnos, luego realización de una lluvia de ideas. La estrategia se llama: enfoques basados en competencias.

C. Muy bueno mantiene la disciplina del grupo, les brinda confianza, los trata muy bien y principalmente con todo respeto, pero hay niños que no atienden en la última fila.

D. La metodología con la que trabaja la docente es la activa – participativa durante la clase.

E. La mayoría de los alumnos participan activamente.

F. Existe una buena integración alumno – alumno y alumno – docente.

G. Hay 100% de asistencia y lo constatamos en su cuaderno de registro.

H. Pudimos observar que la clase se desarrollo basados en los tres saberes conceptuales, procedimentales y actitudinales.

I. La clase se desarrollo durante 90” iniciando con dinámicas para motivar a los alumnos a que participen activamente en la clase; seguidamente la docente realizó una exposición científica sobre el tema acompañado de preguntas dirigidas a los alumnos que ella seleccionaba con el objetivo de hacerlos interactuar, pero aun así le hace falta, porque los alumnos se distraen con una mínima cosa. Hay que enfatizar más ese aspecto, pero con respecto a la primera han mejorado bastante.

## **EVALUACION**

### **Logros:**

Se constató un avance en los estudiantes después de la aplicación del sondeo que realizamos con respecto a la aplicación de la entrevista.

### **Dificultades:**

- 1- Hay que mejorar más el conocimiento que los alumnos adquieren.
- 2- Hacer énfasis en los valores.



## SONDEO

¿Sabe usted quién es Azarías H. Pallais?

- Es un poeta, un padre.

¿Qué conoce de él? (argumente)

- Unos de los 3 grandes después de Darío.

- Pertenece al movimiento posmodernista.

¿Ha leído algunos poemas? (mencione 2)

- Entierro de pobre.

¿Qué temas aborda en su literatura?

-(2) humildad y sencillez.

¿Cree usted que sus escritos contribuyen al mejoramiento de la personalidad?; ¿De qué manera?

- Reflexionamos en el momento, pero luego lo olvidamos.

## VALORACIÓN

La Dirección, Delegado, Técnicos y maestros del centro educativo José de la Cruz Mena, Santa Rosa del Peñón reafirman la importancia del estudio de las obras del Padre Azarías H. Pallaís por su labor social y espiritual, tales que se manifiestan a través de los actos de humildad e igualdad con las personas, sin tomar en cuenta su condición socioeconómica; expresan la necesidad de promover las obras literarias de P. Pallais; sin embargo en algunos de los casos se desconoce sobre la obra de este autor; lo cual se refleja en las respuestas, ya que algunos no interpretaron el sentido de algunas preguntas de la entrevista, redundando en la respuesta o simplemente no respondieron.